



# VIVA

CANARIAS

GRAN CANARIA • LANZAROTE

## ■ ES WEIHNACHTET

Kanaren feiern ihre „Feliz Navidad“  
Krippen, Feste und Konzerte

## ■ TOP TIME EVENTOS

Was sagt die Erfolgsunternehmerin?

## ■ GARBO'S

## DINNER SHOW

Gutschein: 2 für 1 exklusiv mit VIVA

## ■ MUMIEN

Unter der Lupe

## ■ RENTEN TEIL 3

## ■ EVENTS

Festivals, Jazz, Opern, Konzerte, Klassik ...



LEBEN AN DER SONNE? - DIE BESTEN  
IMMOBILIEN-ANGEBOTE

Deutschland



Ab €49<sup>99</sup>\*

Auch zu Weihnachten  
mit Condor fliegen.

# HELLO FAMILIEN ZEIT

 **Condor**  
www.condor.com

Wir lieben Fliegen.

## AUSGABE 158 EDITORIAL & INHALT



Liebe Leserin,  
Lieber Leser,

Weihnachten ist eine Zeit, in der wir Menschen unsere Herzen öffnen und das ist gut so. Wir haben das ungeheure Glück in einem Land zu leben, wo es keinen Krieg, keine politische Verfolgung oder Hungerarmut gibt. Und trotzdem gibt es viele, gerade auch auf den Kanarischen Inseln, die an der Armutsgrenze leben und von Lebensmittelspenden abhängig sind. Gelebte Solidarität macht glücklich! Man muss nicht immer in die ferne schweifen, denn manchmal haben wir Bedürftige mitten unter uns, nur merken wir es nicht. Arm sein beschämt sie und daher lade ich Sie ein sich einmal in ihrem Umfeld umzusehen. Wichtiger als alle Geschenke dieser Welt ist das Für-einander da sein und in der Fremde kann der eine oder andere sich schon einsam fühlen, ohne Familie und fern der Heimat. Wieso nicht ein Fest der Liebe auch die Lieben ausweiten? In diesem Sinne wünsche ich Ihnen herrliche philanthropische Feiertage und Frohe Weihnachten!

Ihre  
*Julija Major*

- 04 ■ **TOP TIME EVENTOS**  
Porträt: Erfolgsunternehmerin  
Sandra González Cardona
- 08 ■ **POEMA DEL MAR**  
Neues vom Riesenaquarium
- 10 ■ **SCHÖNE BESCHERUNG**  
Plastikfreies Weihnachten
- 12 ■ **FELIZ NAVIDAD**  
Es weihnachtet in Las Palmas
- 13 ■ **WEIHNACHTSMÄRKTE**
- 14 ■ **WEIHNACHTSKRIPPEN**
- 16 ■ **RIESENSANDKRIPPE**
- 18 ■ **RESTAURANT**  
Porträt: Il Vespino Vecchio
- 22 ■ **FEIERTAGE**
- 22 ■ **VOLKSFESTE**
- 24 ■ **KLASSIK**  
Weihnachtslieder, Klassik und Gospel
- 26 ■ **MUSIKFESTIVAL FIMC**
- 28 ■ **GITARRENZYKLUS**
- 30 ■ **HUMOR, TANZ**
- 32 ■ **KINDERPROGRAMM**
- 33 ■ **EAT 2 THE BEAT FEST**
- 33 ■ **GARBO'S DINNER**  
SHOW & GUTSCHEIN  
„Starworkers“ Saison 2019/2020
- 34 ■ **MUMIEN UNTER DER**  
LUPE

- 36 ■ **CANARIAS INSIDE**  
Spaniens Wahlen Status Quo,  
Petter Storndalen kauft Thomas  
Cook Europa, Innovation: Clima-  
Risk, Binter erweitert Flugnetz ...
- 39 ■ **AUSSTELLUNG**
- 40 ■ **RECHTSTIPP NR. 140**  
Renten Teil 3
- 42 ■ **EVENT KALENDER**
- 44 ■ **RÄTSEL**
- 46 ■ **HOROSKOP**
- 46 ■ **SUDOKU**
- 47 ■ **GEZEITENTABELLE**
- 47 ■ **KLIMA, TEMPERATUREN**
- 48 ■ **KIRCHE**  
Weihnachtsprogramm
- 48 ■ **KONSULATE**
- 50 ■ **KLEINANZEIGEN**
- 51 ■ **VIVA BRANCHENSEITEN**
- 52 ■ **LÖSUNG SUDOKU**
- 53 ■ **SCHWEIZER CLUB**
- 54 ■ **BAUERNMÄRKTE**
- 55 ■ **TV-PROGRAMM**  
Vom 1. bis 31. Dezember 2019
- 85 ■ **IMPRESSUM**



04



14



18

# DOMUS

## design, bau & renovierungen

Bau & Umbau  
Küchen  
Badezimmer  
Schwimmbäder  
Gartenbau  
Tischlerarbeiten  
Elektroinstallationen  
Installateurarbeiten  
Fliesen verlegen  
Beleuchtung  
Home Motion  
Kunstrasen  
Sonnenschutz  
3D Design



CC Botánico 83 · Maspalomas · +34 638 675 865 · [www.domusrenova.com](http://www.domusrenova.com)

„...dann kam  
mein ‚kleiner‘  
Bruder und bat  
mich um Rat

## ■ UNTERNEHMERPORTRÄT: SANDRA GONZÁLEZ CARDONA

# TOP TIME *EVENTOS*

01

Es ist immer wieder höchst interessant zu erfahren, wer hinter einer Marke oder einem erfolgreichem Unternehmen steckt. Ich finde es auch spannend mehr über die Initialzündung und die Anfänge zu erfahren und welche Hürden zu meistern waren und wie diese gemeistert werden konnten. Eines dieser höchst präsenten Unternehmen ist Top Time Eventos. Es gibt praktisch keine privat finanzierte Sportgroßveranstaltung, hinter der nicht dieses dynamische Team steckt. 230 Events haben sie allein im Jahr 2018 auf den Kanarischen Inseln und der iberischen

Halbinsel organisiert, 15 weitere auf Marokko (Larache und Rabat) und in Portugal! **Sie sind die Nummer 1 auf den Kanaren bei Sportveranstaltungen.**

Wir trafen uns mit der kaufmännischen Direktorin und Prokuristin Sandra González Cardona (siehe Foto o.) in den Räumlichkeiten im Industriegebiet Díaz Casanova. Nach einigen Wirren haben wir das Gebäude. Der Spirit entspricht perfekt dem Geschäftsbereich des Unternehmens. Modernes und urbanes Feeling kommt in diesem Industriegebäude mit den brachialen

Materialien hoch. Das Büro vibriert förmlich vor Kreativität und das junge Team passt wie die Faust aufs Auge - Sportdresses in allen hippen Farben und Styles. Die Wände sind voll gespickt mit Postern und Mustern. Werbesujets und -geschenke, so weit das Auge reicht und junge Menschen, die emsig in die Tasten tippen, telefonieren und über Fragestellungen laborieren. Dann kommt die Chefin, Frau Sandra González Cardona, die uns herzlich begrüßt. Eine überaus einnehmende und attraktive Persönlichkeit und beim Anblick ihrer sportlichen Fi-



01: Sandra González Cardona, Prokuristin und kaufmännische Direktorin von Top Time Eventos  
02: Unternehmensgründer Pablo González Cardona

gur und den durchtrainierten Beinen überkommt mich ein Gefühl von Neid.

## ■ Wer hatte die Idee?

Sandra lächelt sinnierend: „Die Idee stammt von meinem ‚kleinen‘ Bruder Pablo González Cardona. Er ist ein leidenschaftlicher Sportler mit Abenteuer-Gen im Blut und hatte beachtenswerte Erfolge als Triathlet. Damals zählte er zur hiesigen Elite. Bei seinen sportlichen Wettkämpfen auf dem spanischen Festland und in Europa hat er an vielen professionellen Sportveranstaltungen teilgenommen und bemerkt, dass es so etwas auf diesem Ni-

## ■ UNTERNEHMERPORTRÄT: TOP TIME EVENTOS



veau auf den Kanarischen Inseln nicht gibt. Mit damals 26 Jahren hat er sich selbstständig gemacht und zwar anfänglich ‚nur‘ mit der professionellen Zeitmessung auf Olympia-Niveau.

**Am 19. Oktober 2004** wurde Top Time Eventos gegründet. Pablo ist Sportler und Kreativmensch, aber die Zahlen sind nicht seine große Leidenschaft. Damit das Unternehmen wachsen konnte, benötigte er einen Kredit in Höhe von 30.000 Euro. Die für ihn schier nicht zu durchschauende Bürokratie und Administration war eine echte Herausforderung. Also kam er zu mir und bat mich um meinen Rat. Ich selbst habe eine kaufmännische Ausbildung und arbeitete in einer Steuerberatungskanzlei (Gestoría) - eine glückliche Fügung. Er gründete somit das erste autorisierte Privatunternehmen, dass sich ausschließlich auf die Zeitmessung nach internationalen Sportvorgaben orientierte und entsprechend wuchs die Zahl der Klienten. Im Laufe der Zeit traten auch öffentliche Institutionen, wie z. B. die Inselregierung, Gemeinden etc. an ihn heran. Mit vielen Sportveranstaltungen in verschiedenen Sparten, von Radfahren, Laufwettbewerben, Schwimmen etc. wuchsen auch die Wünsche hinsichtlich des Dienstleistungssektors. Nach einiger Zeit war ich selbst derart tief involviert, dass ich nicht beides machen konnte: Finanzberatung und die Firma meines Bruders unterstützen. Die Entscheidung, ein sicheres Umfeld zu verlassen, fiel mir als Mutter nicht leicht. Aber schließlich habe ich mich für die Familie entschieden, eine gute Entscheidung aus heutiger Sicht.“



## ■ Vom Hobby zum Beruf

Sandra lächelt und strahlt diese allumfassende positive Lebenseinstellung aus, um die man sie beneiden muss! Wie viel Sport hat in ihrem Leben Platz? Sandra erinnert sich: „Sport hat auch mich immer angezogen. Ich spielte Paddel und Feldhockey, fuhr Mountainbike. Heute bin ich froh, dass ich nicht mehr rund um die Uhr in einem geschlossenen Büro sitzen muss, sondern beide Leidenschaften ideal kombinieren kann. Wenn man die Zahlen im Griff hat, dann kann nichts schief gehen. Mein Bruder ist quasi der Kopf des operativen Teils, ich der für den finanziellen und der Vorteil der Familienbande ist das allumfassende Vertrauen. Wir möchten weiter wachsen und sind insbesondere an internationalen Expansionen interessiert. Daher bin ich so glücklich, dass wir seit drei Jahren Kerstin Engelmann bei uns im Team haben.“

## ■ ... und dann kam Kerstin Engelmann

Kerstin Engelmann (siehe Foto re.) war bei diesem Interview anwesend und lächelt mit gesenktem Blick das Lob bescheiden weg. zu Top Time Eventos gestoßen? „Es waren mehrere Zufälle, eigentlich Fügungen. Ich fuhr eines Tages im Ayagaures Tal mit meinem Mountainbike und da habe ich Sandra kennengelernt. Damals gab es nicht viele Frauen auf der Insel, die sportlich aktiv waren und schon gar nicht, die Feldhockey spielten. Auf Anhieb hat die Chemie gestimmt. Zwar haben wir



einige Zeit aus den Augen verloren, sind dann aber bei einer Sportveranstaltung wieder aufeinander getroffen.“

Sandra ergänzt: „Kerstin ist aus vielerlei Hinsicht eine wertvolle Bereicherung. Ihr Sportverständnis, ihre Kompetenz, ihre Erfahrung bei Sportgroßveranstaltung und ihre Sprachkenntnisse - ein enorm wichtiges Asset bei unseren Expansionsbestrebungen.“

Die Topatletin erzählt uns über ihren Background: „Eigentlich habe ich Biochemie studiert und arbeitete im Labor. Doch als Ausgleich war ich immer schon sportlich aktiv, z. B. als Triathletin und habe an einigen Wettbewerben teilgenommen (Marathon, Triathlon, Trails etc.) Mir ist schon aufgefallen, dass es auf Gran Canaria Optimierungspotenziale gibt. Als Teilnehmer

*Wenn man Glück hat, möchte man etwas zurückgeben*

Sandra González



Der Sieger Saul Castro Santana



sieht man es mit anderen Augen und wenn man die internationale Erfahrung hat, dann weiß man, wie es die großen Profis machen. Der Perspektivenwechsel ist ein guter Ratgeber. Wenn man an solchen Events teilgenommen hat, dann weiß man, welche Fragen die Sportler beschäftigen und sei es nur, wo die Duschmöglichkeiten sind. Eines haben wir gemeinsam versucht sukzessive zu implementieren.“

Sandra erläutert: „Die Kanaren wollen sich international positionieren und unsere klimatischen Bedingungen sind dafür eigentlich ideal. Doch waren viele öffentliche Events sehr schlecht organisiert und ein großes Problem sind häufig noch immer die fehlenden Sprachkenntnisse bzw. der Fokus auf Spanisch. Das geht nicht, wenn man Sportler aus der ganzen Welt zur Teilnahme bewegen will. Wir stellen immer wieder fest, dass unsere Teilnehmer begeistert sind. Unlängst beispielsweise haben wir für einen Orientierungslauf Briten und Skandinavien auf die für sie ‚exotischen‘ Inseln eingeflogen und sie haben sich ungemein gefreut, dass sie sich verständigen konnten und alles verstanden haben.“

## Vom Hobby zum Beruf

Sandra lächelt und strahlt diese allumfassende positive Lebenseinstellung aus, um die man sie beneiden muss! Wie viel Sport hat in ihrem Leben Platz? Sandra erinnert sich: „Sport hat auch mich immer angezogen. Ich spielte Paddel und Feldhockey, fuhr Mountainbike. Heute bin ich froh, dass ich nicht mehr rund um die Uhr in einem geschlossenen Büro sitzen muss, sondern beide Leidenschaften ideal kombinieren kann.“

**Wenn man die Zahlen im Griff hat,** dann kann nichts schief gehen. Mein Bruder ist quasi der Kopf des operativen Teils, ich der für den finanziellen und der Vorteil der Familienbande ist das allumfassende Vertrauen. Wir möchten weiter wachsen und sind insbesondere an internationalen Expansionen interessiert. Daher bin ich so glücklich, dass wir seit drei Jahren Kerstin Engelmann bei uns im Team haben.“

Wurde Sandra in der männlich dominierten Unternehmerwelt immer akzeptiert? Sandra erklärt gelassen: „Leicht war es natürlich nicht immer, besonders während den Anfängen.“

Auf den Kanarischen Inseln wurde ich als Frau mit „Machismo“ konfrontiert, aber heute stehe ich darüber. Ich weiß, wer ich bin und was ich will! Punkt.“

## Professionelles Rund-Um Service aus einer Hand

Heute bietet Top Time Eventos alles rund um Sport(groß)veranstaltungen an. Dazu zählen u. a. die Start- und Zielbögen, Beleuchtung, Musik, Ausgabebeutel für die Sportler, das Merchandising, Kommunikation, Armbänder, Chips, Tombola, Printmaterialien, Designs, Logistik, Flugbuchungen, Unterkunft und nicht zuletzt die Zeitmessung, das Kernstück der Firma. Sandra formuliert es so: „Wir bieten einen servicio integral.“

• **Noche Mágica:** Dieser Wettbewerb im August zollt dem Läufer Miguel Martel Martel Tribut und wurde auf Initiative einer Gruppe von Einwohnern aus Valsequillo ins Leben gerufen.

• **Open Water Series** ist eine 100%-ige Eigenproduktion von Top Time Eventos

• **Die Travesía Las Canteras** ist ein Open-Water-Schwimmwettbewerb im Oktober.

• **Die Transvulkanía La Palma** ist ein Ultramarathon mit dem Anspruch einer der schwierigsten Bergläufe der Kanaren zu sein. Der Grund dafür ist, dass die Strecke, die quer über die Insel führt, extreme Höhenunterschiede beinhaltet (kumuliert 8.525 Meter!). Seit 2012 wird dieser Wettbewerb auch international in den WM-Rankings gewertet und daher nehmen Läufer aus verschiedenen Ländern daran teil.

## Benefiz-Silvesterlauf HPS Silvestre ... ein Herzensprojekt

Die Zeitschrift Laufzeitcondition widmete im Vorjahr gleich drei Seiten dem jährlichen Charity-Lauf HPS Silvestre, ein Silvesterlauf mit karitativem Charakter - ein Herzensprojekt der Unternehmerin. Sandra erklärt mir mit leuchtenden Augen: „Wenn man so viel Glück hat, dann möchte man auch etwas zurückgeben und so entstand im Jahr 2014 die Idee zu dem Solidaritätslauf HPS Silvestre. Hier geht es aber nicht nur um die sportliche Leistung. Es geht um Bewegung, Spaß und Wohltätigkeit. HPS Silvestre hat eine ganz eigene Magie. Es nehmen viele verschiedene Nationen daran teil und jeden Alters. Viele kommen als Familien und sind sogar kostümiert - Hauptsache dabei Sein!“

Der Stadtlauf in Las Palmas de Gran Canaria hat eine Distanz von nur sechs Kilometern, ist also für viele zu bewältigen. Im Vorjahr haben 12.000 Menschen daran teilgenommen, viele davon in lustiger Verkleidung. Es hat eine ganz eigene unbeschreiblich positive Stimmung. Inzwischen unterstützt uns auch das Rathaus und so konnten wir im **Vorjahr 84.000 Euro für den guten Zweck sammeln.** Es ist ein Event, bei dem 100 Prozent der Spenden



- ♥ Lassen Sie **Ihre Hochzeit und Ihr privates Fest** zu einem besonderen Ereignis werden.
- ♥ Seit über **18 Jahren** sind wir spezialisiert in der Organisation und Koordination von Hochzeiten, privaten Feiern und Firmenevents in Italien und auf den Kanarischen Inseln.
- ♥ Unser eingespieltes **mehrsprachiges Team** unterstützt Sie bei der angenehmen und sehr persönlichen Planung ihres Fests.
- ♥ Hochzeiten & Events stilvoller, persönlich und individuell auf Sie abgestimmt mit **deutscher Perfektion** und dem Flair Ihres Wunschlandes.

Talento Italia & Canarias  
Hochzeiten & Events  
Elisabeth Amolsch, Inhaberin  
Calle Dinamarca 6  
E-35138 Tauro, Mogán  
Tel. Spanien: **+34 673 617 950**  
Tel. Italien +39 335 675 0610  
e.amolsch@talento-weddings.de  
www.talento-weddings.de



www.talento-events.de

karitativen Institutionen zugute kommen. Die Kosten für die Veranstaltung werden ausschließlich von Sponsoren getragen. Inzwischen wird es sogar im TV übertragen und hat eine nicht unerhebliche internationale Relevanz erzielt. Ein voller Erfolg. Mit der Teilnehmergebühr in Höhe von 7 Euro erhält jeder eine Startnummer, Chips und ein T-Shirt sowie die Teilnahme an einer Tombola.“

## 100 % Transparenz

Es ist erstaunlich, dass man mit einer karitativen Veranstaltung so viel Geld zusammentragen kann. Aber wohin fließen die Mittel wirklich will ich von Sandra wissen: „Genau das ist ein wichtiger Punkt, denn absolute Transparenz war uns von Anfang an wichtig. **Jeder Teilnehmer muss sich auf der Internetplattform registrieren und wählt selbst aus, welche der registrierten Non-Profit-Organisationen er oder sie unterstützen möchte.** Am Ende weiß jeder bis auf den letzten Cent genau, wieviel für welchen gemeinnützigen Verein zusammen gekommen ist. Da sind wir schon beim Auswählen der Optionen höchst kritisch und bieten diese nur an, wenn absolut gewährleistet ist, dass seriös und karitativ gearbeitet wird.“ Eine schöne Sache, wie ich finde. Vielleicht schaffe ich es sogar dieses Jahr bei diesem kurzen Lauf mitzumachen. Ganz nach dem Motto: Dabei sein ist alles!

Julija Major

# POEMA DEL MAR

## ... das Quallenprojekt



Im Januar 2018 öffnete das Riesenaquarium Poema del Mar<sup>1)</sup> in Las Palmas de Gran Canaria seine Pforten und vermittelt die atemberaubende Schönheit und Vielfalt der Meeresbewohner. Der Anspruch der Initiatoren, Gründer des Loro Parque und Siam Parque, ist mehr als die Vielfalt der Unterwasserwelt zu vermitteln. Die Förderung des Umweltbewusstseins, der Artenschutz und Arterhalt sind weitere wesentliche Säulen der Tätigkeit, die abseits des Publikumsbetriebs verfolgt werden, wie z. B. mit Exkursionen für Schülergruppen. Zudem hat Poema del Mar eine Kooperationsvereinbarung mit dem Institut EcoAqua der Universität von Las Palmas de Gran Canaria unterzeichnet, die eine enge Zusammenarbeit der Meeresbiologen und Wissenschaftler auf beiden Seiten vorsieht. Auch Zuchtprogramme für gefährdete Spezies sind Teil der Arbeit, wie es in vielen zeitgemäßen Zoos der Fall ist.

**KONTAKT  
POEMA DEL MAR**  
Großaquarium in der Muelle Sanapú (neben dem C. C. El Muelle), Las Palmas de Gran Canaria. Preis: 25 Euro (Residenten: 18 Euro bzw. 13 Euro Kinder von Residenten). Ticketverkauf: <http://tickets.poema-del-mar.com>

**Als erstes Aquarium** in Spanien sind bis zu neun verschiedene Spezies von Quallen zu sehen, die wertvolle Informationen über ihre Populationen und Lebensweise bieten. Durch das Know-How der Wissenschaftler hinsichtlich der optimalen Lebensbedingungen ist es gelungen, diese selbst zu züchten und so zur Arterhaltung beizutragen. Der komplexe Lebenszyklus der Quallen folgt der sogenannten Metagenese, also einem abwechselnden Generationswechsel zwischen dem ungeschlechtlichen Polyp (festsitzendes Stadium) und den frei schwimmenden Medusen bzw. Quallen. Trotz ihres „schlechten Rufs“ sind Quallen für die Biodiversität enorm wichtig, denn diese, zu 95 Prozent aus Wasser bestehenden Tiere kontrollieren die Plankton-Bestände. Tatsächlich sind diese wirbellosen Organismen Bioindikatoren für die Gesundheit unserer Ozeane. Die Organismen leben in Lebensgemeinschaften und können bei Massenvermehrungen ganze Ökosysteme aus dem Gleichgewicht bringen, da sie als Räuber auch Nahrungskonkurrenten von einigen Fischarten sind. Überfischung kann daher der Auslöser für die Verschiebung des Lebensraums der Fische zugunsten von Quallen sein. Die Erforschung ist aufgrund unregelmäßiger Massenvermehrungen schwierig. Ganz anders ist das bei der Gattung Cassiopea, die

mit Algen in Symbiose leben können ...

### ■ Bald im Poema del Mar: 9 weitere Quallen ...

Im Loro Parque können Besucher ab sofort die nachfolgenden neun Exemplare beobachten bzw. kennenlernen. Drei weitere Arten befinden sich derzeit in Quarantäne und werden voraussichtlich in den kommenden Monaten im Aquarium des Poema del Mar dazu stoßen. Wer die Superlative sucht, muss allerdings nach Hong Kong. Dort sind 1.000 Exemplare im Ocean Park zu sehen sind ...

- **Gepunktete Wurmstängelqualle** (*Phyllorhiza punctata*)
- **Feuerqualle** (*Sanderia malayensis*)
- **Schwarze Kompassqualle** (*Chrysaora achlyos*)
- **Kompassqualle** (*Chrysaora colorata*)
- **Japanische Meer Brennnessel** (*Chrysaora pacifica*)
- **Lungenqualle** (*Rhizostoma pulmo*)
- **Leuchtqualle** (*Pelagia noctiluca*)
- **Eigelbqualle** (*Phacellophora camtschatica*)
- **Ohrenqualle** (*Aurelia aurita*)

Verweise  
(nachzulesen [www.viva-canarias.es](http://www.viva-canarias.es))  
<sup>1)</sup>Viva Canarias Nr. 130 vom „Poema del Mar - Eröffnung des Riesenaquariums in Las Palmas“

Die Hauptstadt Las Palmas de Gran Canaria hat 2013 die Quallenbeobachtungsstation „Promar“ eingerichtet und an fünf Stränden insgesamt zehn Informationstafeln aufgestellt, die in Zusammenarbeit mit der Universität Las Palmas, der Inselregierung und der Organisation Promar ausgearbeitet wurden. Diese zeigen jene in Kanarischen Gewässern gesichtete Arten, Grad der Gefährlichkeit sowie Handlungsempfehlungen. Quallen sind visuell schwer zu sehen und auf ihren teils sehr langen Tentakeln befinden sich Nesselzellen, die bei Berührung ein giftiges Sekret absondern, selbst dann noch, wenn die Tiere tot sind. Bei Menschen führt eine Berührung zu einem brennenden Schmerz (ähnlich einer Verbrennung),

Hautrötungen oder juckenden Ausschlägen, auch Atembeschwerden, Brechreiz bis hin zum Kreislaufkollaps sind möglich.

#### ■ Verhalten bei Quallenunfällen

- Wunde mit „Salzserum“ oder Meerwasser reinigen. **Achtung: Keinesfalls mit Süßwasser** reinigen, da sich in diesem Fall der Giftgehalt erhöht.
- So schnell wie möglich einen Kühlbeutel für 5 bis 15 Minuten auf die verwundete Stelle auflegen. **Achtung: Keinesfalls das Eis direkt auf die Haut auftragen.**
- Nicht mit dem Handtuch o. ä. abtrocknen oder anderweitige Hautstellen berühren, da dadurch die Verletzung verschlimmert werden kann.

- Reste der Tentakel mit Handschuhen oder einer Pinzette entfernen.
- Begeben Sie sich zum Roten Kreuz (an frequentierten Stränden) oder in das nächstgelegene Centro de Salud.
- Um Infektionen der Wunde zu vermeiden mit Jod oder Alkohol drei bis vier Mal täglich über einen Zeitraum von zwei bis drei Tagen reinigen.
- Bei Erbrechen, Zittern, starken Schmerzen oder Schwindelanfällen unbedingt einen Arzt aufsuchen.

### QUALLENARTEN in kanarischen Gewässern

|                                                                                                                      |                                                                                                                                 |                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                      |                                                                                                                                 |                                                                                                                             |
| <b>OHRENQUALLE</b><br>( <i>Aurelia aurita</i> )<br>Span. Medusa común<br>Gefährlichkeit: <b>Niedrig.</b>             | <b>KOMPASSQUALLE</b><br>( <i>Chrysaora hysoscella</i> )<br>Span. Medusa de compasas<br>Gefährlichkeit: <b>Hoch.</b>             | <b>WURZELMUNDQUALLE</b><br>( <i>Rhizostoma luteum</i> )<br>Span. Aguamala oder acaleto azul<br>Gefährlichkeit: <b>Hoch.</b> |
|                                                                                                                      |                                                                                                                                 |                                                                                                                             |
| <b>LEUCHT-/FEUERQUALLE</b><br>( <i>Pelagia noctiluca</i> )<br>Span. Pelagia/Aguaviva<br>Gefährlichkeit: <b>Hoch.</b> | <b>Portugiesische Galeere</b><br>( <i>Physalia physalis</i> )<br>Span. Carabela portuguesa<br>Gefährlichkeit: <b>Sehr hoch.</b> | <b>SEGEQUALLE</b><br>( <i>Velella velella</i> )<br>Span. Veleiro<br>Gefährlichkeit: <b>Niedrig.</b>                         |
|                                                                                                                      |                                                                                                                                 |                                                                                                                             |
| ( <i>Rhizostoma luteum</i> )<br>Gefährlichkeit: <b>Hoch.</b>                                                         | <b>SPIEGELQUALLE</b><br>( <i>Cotylorhiza tuberculata</i> )<br>Span. Medusa huevo frito.<br>Gefährlichkeit: <b>Niedrig.</b>      | <b>SEGEL-/STAATSQUALLE</b><br>( <i>Porpita porpita</i> )<br>Span. Botón azul<br>Gefährlichkeit: <b>Niedrig.</b>             |

# (UN)SCHÖNE ... BESCHERUNG



**VIVA TIPP**

Im internet gibt es unzählige Ideen und Anleitungen, um Weihnachten nicht nur besinnlich, sondern auch verantwortungsvoll dekoriert zu zelebrieren (z.B. [www.smarticular.net](http://www.smarticular.net))



## Alle Jahre wieder ...

... kommt Weihnachten, das Fest der Liebe und der Familie, die Zeit der Besinnung und für die Christen eines des wichtigsten Festivitäten des Jahres. Das Zuhause ist hübsch dekoriert und die Straßen und Einkaufszentren erstrahlen im bunten Lichtermeer mit kunstvollen Beleuchtungsornamenten. Weihnachtslieder stimmen uns auf das bevorstehende Ereignis ein, ebenso wie duftendes Weihnachtsgebäck. Die Adventszeit versüßt das Warten auf den Höhepunkt, der Geburt Jesu Christi, oder für andere die Bescherung.

Im letzten Jahr haben wir umfassend die besten Einkaufszentren auf Gran Canaria vorgestellt<sup>1)</sup> und zudem wertvolle Tipps hinsichtlich Ihren Rechte als Konsument ausgearbeitet.<sup>1)</sup> Dieses Mal betrachten wir das Thema aus einer anderen Perspektive, denn es gibt einen weihnachtlichen Wermutstropfen. Zu keiner Zeit im Jahr wird mehr verpackt, dekoriert und eingetütet als zur Weihnachtszeit. Die ohnehin prekäre Situation aufgrund immer größer werdende Müllberge steigt in dieser Zeit um stolze 20 Prozent zusätzlich an (lt. Schätzung der Deutschen Umwelthilfe). Im Jahr 2016 betrug laut Umweltbundesamt die Abfallmenge allein in Deutschland unfassbare 18,2 Mio. Tonnen!

Doch müssen Lametta, Geschenkpapier, Plastikkugeln & Co. wirklich sein? Ressourcen zu schonen bzw. Energie zu sparen sollte jeder von uns nicht nur predigen, sondern auch leben! Wir haben einige Ideen für die Weihnachtszeit zusammengetragen, die ein gutes Gefühl aufkommen lassen, schon alleine deshalb, weil unsere Nachkommen die Folgen unseres verantwortungslosen Handelns nicht ausbaden sollen. Vielleicht ist die eine oder andere Inspiration auch für Sie dabei.

## Kann plastikfreies Weihnachten trotzdem schön sein?

Geschmack liegt bekanntlich im Auge des Betrachters. Für manche bedeutet Weihnachten echte Bäume, echte Kerzen, selbst gebackenes Gebäck und festlicher Schmuck. Andere lieben Lametta, Plastik-Blink-Blink oder aufblasbare Weihnachtsmänner, die an der Fassade entlang 'klettern' und Beleuchtungen in überbordendem Ausmaß. Und jedes Jahr müssen neue Kügelchen her, dafür sorgt die profitorientierte Marketingindustrie mit ständig neuen Farbtrends. Wieso lassen wir uns eigentlich derart manipulieren? Ein neuer Trend setzt mit natürlichen Materialien, die immer

stilvoll erscheinen, auf Nachhaltigkeit und Umweltverträglichkeit. Blicken Sie sich um. Es gibt so vieles in der Natur, das sich zum Dekorieren eignet und für weihnachtliche Stimmung sorgt. Orangen in Scheiben getrocknet auf einem Teller oder im Ganzen mit Gewürznelken verziert versprühen diesen wunderbaren weihnachtlichen Duft. Zimtstangen mit einem Band drapiert, ein wahrer Hingucker und rund um ein Teelicht wahrlich weihnachtlich (siehe Foto, Idee by [www.marie-theres-schindler.de](http://www.marie-theres-schindler.de)).

## Christbaumschmuck - selbst gemacht

OK, einen 'echten Baum' zu ergattern wäre, falls erwünscht, zumindest auf den Kanarischen Inseln gar nicht so einfach. Da bieten sich die Plastikbäume an - wenigstens sind sie mehrmals verwendbar und mit dem entsprechenden Schmuck kann man so einiges aus ihnen machen. Inzwischen gibt es sie in optisch durchaus ansprechenden Varianten. Wahrscheinlich haben die meisten von uns hier ständig Lebenden so ein Exemplar. Alternativ haben wir sogar Christbäume aus Metall und aus Holz gesichtet - wieder eine Frage des Geschmacks. Heimelig und traditionell wird es, wenn man den Baum mit Selbstge-

basteltem Schmuck behängt, wie z. B. Figuren aus Salzteig.<sup>2)</sup> Die Vorweihnachtszeit gemeinsam zu gestalten steigert die Vorfreude und fördert das Zusammengehörigkeitsgefühl. Gleichzeitig löst der kreative Prozess des Bastelns wahre Glücksgefühle aus. Zudem kann man damit ein wenig von der 'Handy-Sucht' ablenken und fördert das Familienleben. Es macht zudem riesigen Spaß sich in einer Gruppe zu treffen und gemeinsam zu backen bzw. zu basteln. Gemütlich plaudern, Punsch trinken und sich gegenseitig motivieren und inspirieren - schöner kann die Vorweihnachtszeit nicht sein. Zuckerstangen und Windbäckerei sowie Schokolade versüßen den Christbaum in doppeltem Sinne. Echte Kerzen, Strohsterne, Zapfen, Eichen, Holzfiguren, lieblich bemalte Glaskugeln, Nüsse etc. - vieles davon bietet uns die Natur und sogar kostenlos. Man kann sie mit Farben bemalen, dann werden sie noch hübscher. Filz und Textil haben den Vorteil des geringen Gewichts und Maschen aus Seide sind das i-Tüpfelchen des selbstdekorierten Christbaums.

**Übrigens:** Auch ein Adventskalender ist kinderleicht selbst gemacht - sieht gut aus und kann jedes Jahr mit neuen „Überraschungen“ gefüllt werden.

## Schöne Bescherung

Die Bescherung muss keine unschönen Auswirkungen auf unsere Umwelt haben, denn ganz ohne Plastik verpackte Geschenke sind eine zeitgemäße und nachhaltige Variante, die noch dazu edel und individuell wirken. Bei den Japanern gibt es unter dem Begriff Furoshiki die Kunst des Verpackens.

- Packpapier ist ideal und, je nach Dekoration bzw. Geschenkband, elegant oder rustikal.
- Seidenpapier verleiht eine zarte Note.
- Originell und hipp können auch Prospekte, Zeitschriften und Zeitungen zum Verpacken verwendet werden, insbesondere, wenn sie durch beispielsweise einen Text oder ein Datum eine 'versteckte Botschaft' übermitteln oder der Beschenkte damit etwas Positives oder Persönliches (z. B. Geburtstag) assoziiert.
- Jute eignet sich hervorragend.
- Stoffe, z. B. von nicht mehr getragener Kleidung, können zum Verpacken verwendet werden oder daraus Geschenkbeutelchen genäht werden.
- Bast, Schnüre, Stoffbänder oder Kordele als Geschenkband komplettieren den natürlichen Look.

• Wer noch mehr Herzblut und Liebe in das Geschenk legt, der muss selbstgebastelte Namenskärtchen kreieren. Diese können beispielsweise mit Wä-

scheklammern, aus Holz versteht sich, fixiert werden.



**REZEPT: SALZTEIG<sup>2)</sup> für Weihnachtsschmuck & Co.**  
2 Becher Mehl, 1 Becher Salz, ca. 1 Becher Wasser verrühren und zu einem Teig verkneten, bis er schön fest und glatt ist. Teig ausrollen auf maximal 0,5 Zentimeter Dicke. Figuren ausstechen und mit dem Zahnstocher am oberen Ende ein Loch durchbohren, wo später die Aufhängevorrichtung angebracht wird. Die ausgestochenen Figuren auf ein Blech und 1 bis 2 Stunden bei 120 °C aushärten lassen (Anm.: Die Masse muß nicht braun werden, nur trocken. Klopfest: Wenn die Figur beim Draufklopfen hohl klingt, dann ist sie fertig und Sie können mit dem Dekorieren und Bemalen loslegen.) Vorlagen und Inspirationen im Internet unter: [alleideen.com](http://alleideen.com)

Verweise (siehe [www.viva-canarias.es](http://www.viva-canarias.es))  
1) Viva Canarias Nr. 146 vom 1. 12. 2019 „Shoppin - Ihre Konsumentenrechte im Überblick“ sowie „Die besten Einkaufszentren auf den Kanaren“

# ■ ES 'WEIHNACHTET' ... FELIZ Navidad

Die historischen Fassaden, die mit Kopfsteinpflaster ausgelegten engen Gassen tauchen die Altstadt Vegueta in ein mystisches Licht. Zu Weihnachten ist diese Kulisse perfekt, um ein Gefühl von innerem Frieden und Besinnlichkeit aufkommen zu lassen - es sei denn, Sie begeben sich in eines der unzähligen riesigen Einkaufszentren mit dichtem Gedränge und lauter weihnachtlicher 'Stimmungsmusik'. Da auf den Kanaren die Bescherung erst am Dreikönigstag stattfindet verlängert sich der weihnachtliche 'Rummel' bis zu diesem Tag. Dementsprechend haben die Geschäfte in den großen Einkaufszentren jeden Tag bis spät am Abend geöffnet (bis 22.00 Uhr), auch sonntags.

## ■ Las Palmas in Weihnachtsstimmung

**Las Palmas de Gran Canaria** bietet alljährlich ein dicht gedrängtes Rahmenprogramm in dieser besonderen Festzeit. Über fünfzig sind es 2019/2020 und reicht von Konzerten (Folklore, Weihnachtslieder etc.), Kinderspektakel, Weihnachtsmärkten etc. Die wichtigsten Highlights stellen wir Ihnen hier vor, da das vollständige Programm vor Redaktionsschluss noch nicht vorlag. **(Anm.: Das umfassende Programm wird rechtzeitig auf unserer Webseite nachgereicht: [www.viva-canarias.es](http://www.viva-canarias.es))**

### DIE HIGHLIGHTS LAS PALMAS

**5. bis 7. Dezember** - Mit „Tendency-Room“ wird in Kooperation mit dem Rathaus ein Markt auf dem Plaza Santa Ana geboten, der die neuesten Trends im Bereich der Dekoration, Kunst, Mode und Gastronomie aufzeigt.

**Do., 5. Dezember um 19.00 Uhr**  
Weihnachtsbeleuchtung am Rathaus „Casas Consistoriales“ am Plaza de Santa Ana (ggü. Kathedrale)

**Fr., 13. Dezember, 20.00 Uhr**  
Eröffnung der Krippenlandschaft am Parque San Telmo



O du stille  
Zeit ...

Altstadt Vegueta mit Blick auf die Rückseite der Kathedrale Santa Ana

**Fr., 13. Dezember** - In der „Nacht in Weiß“ kann auf der großen Einkaufsstraße Mesa y López bis Mitternacht eingekauft werden.

**Fr., 13. Dezember, 21.00 Uhr**  
Großer Staatspreis im Chorgesang in der Iglesia de Santo Domingo  
**Fr., 20. Dezember, 20.30 Uhr**  
La Trova gibt das traditionelle Weihnachtskonzert auf dem Platz La Puntilla am östlichen Ende des Las Canteras Strandes

**Sa., 21. Dezember, ab 19.00 Uhr**  
18. Festival der Weihnachtslieder am Plaza Santa Ana

**Mo., 23. Dezember, ab 21.00 Uhr**  
Traditionelles Weihnachtskonzert der populären Volksmusikgruppe Los Gofiones am Plaza Santa Ana (Foto re.)

### Banda Municipal de Música de Las Palmas de Gran Canaria

Die beliebte Stadtkapelle „Banda Municipal de Música de Las Palmas de Gran Canaria“ gibt vier Konzerte (Start ist für gewöhnlich um 20.00 Uhr)

**Di., 10. Dezember**  
Konzert zur Eröffnung der Krippe in Ciudad Alta

**Fr., 13. Dezember**  
Konzert in der Iglesia de San Lorenzo in der calle Marqués del Muni im Stadtteil San Lorenzo

**Fr., 20. Dezember**  
Weihnachtskonzert gemeinsam mit der Band der Musikhochschule am Plaza Santa Ana  
**So., 22. Dezember, 20.00 Uhr**  
Konzert mit La Trova in den Jardines del Atlántico (ggü. Auditorio Alfredo Kraus), Playa Las Canteras



### KINDERAKTIVITÄTEN

**5. Januar, 17.00 Uhr**  
Dreikönigsfest, Einzug ab La Base Naval und anschließend Umzug vom Castillo de La Luz bis zum Parque San Telmo.



## Machen sie sich schön für die Festtage!

### ALOE VERA FRISCHBLATT-GESICHTSMASKE

- Wirkt beruhigend und verjüngend.
- Besonders effizient für gestresste Haut.
- Verbessert die Feuchtigkeitzufuhr.
- Pflanzen Enzyme reparieren beschädigte Hautzellen.
- Eine Anwendung dauert 30 Min.



**EXKLUSIV  
NUR  
bei uns!**

**SONDERPREIS  
bis Weihnachten & Sylvester**

**15 €**



**Geöffnet:**

Montag bis Samstag von 10:00 bis 21:00 Uhr  
An Sonn- und Feiertagen geschlossen

### ALOE INFO CENTER

Shopping Center La Sandía · Avenida de Alemania, N° 3 · Local P-5  
35100 · Playa del Inglés · Tel.: +34 666 335 944

## Weihnachtsmärkte

### ■ Las Palmas de G.C.

#### Parque San Telmo

**2. bis 5. Jan. 2020, 10.00 - 21.00 Uhr**  
Die große Kunsthandwerksmesse der Vereinigung kanarischer Kunsthandwerker FEDAC nimmt den Parque San Telmo für sich ein und bietet zum Endspurt der Bescherung zum Dreikönigstag noch originelle und geschmackvolle Geschenkideen. (Anm.: Am 5. Januar bis nach Mitternacht)

#### Markt am Teatro Pérez Galdós

**2. bis 5. Jan. 2020, 10.00 - 22.00 Uhr**  
Mit über 50 Ständen ist der Weihnachtsmarkt hinter dem Teatro Pérez Galdós ebenso eine Fundgrube für Geschenke und Dekoration, denn der „Mercado Navideño de Arte y Decoración“ ist genau diesen Themen gewidmet. (Anm.: Am 5. Januar bis um 4.00 Uhr morgens des folgenden Tags)

#### Mercado Navideño

**5. Januar, 24.00 bis 4.00 Uhr**

Spätnachts und letzte Chance zum Einkaufen bieten 350 Aussteller beim traditionellen Mercadillo Navideño de La Noche de Reyes auf der Autovía del Centro in Richtung Taira und in Richtung Av. Marítima.

### ■ Authentischer Weihnachtsmarkt in Playa del Inglés

Was wäre ein Weihnachtsmarkt ohne Weihnachtsmann? Ohne Glühwein, Punsch, Christstollen oder Rahmwaffeln? Der beliebteste und größte Weihnachtsmarkt im Süden von Gran Canaria findet alljährlich an der Poollandschaft des Hotel Maritim Playa statt, wo mit Beleuchtung, Musik und Wandmalereien ein kleines ‚Winter Wonderland‘ entsteht, das die Familie

Christ initiierte. Auch wenn die Lokation fremd anmutet zahlt es sich aus sich selbst davon zu überzeugen, dass hier ein wenig ‚echtes deutsches Weihnachtsfeeling‘ aufkommt. Live-Musik, Tombola, feine Kunsthandwerksstände, Bratwürste etc. runden das Programm ab. Und sogar der Weihnachtsmann kommt vorbei und sorgt bei den Kindern für leuchtende Augen. „Live Christmas Songs by Detlef Cremer“ (ab 18.30 Uhr – alle Informationen finden Sie im Programm auf der Facebookseite von Maritim Playa)

**Termine:** 6., 7. und 8. Dezember 13., 14. und 15. Dezember sowie am 20., 21. und 22. Dezember jeweils von 16.00 bis 22.00 Uhr im Hotel Maritim Playa (neben dem C. C. Kasbah) in der Avda. de Tenerife Nr. 10, Playa del Inglés.

### ■ Vecindario

**26. bis 30. Dezember, 10.00 bis 22.00 Uhr**

Weihnachts- und Kunsthandwerksmarkt in der Fußgängerzone Avda. de Canarias.

# KRIPPEN TRÄUME

Im katholisch geprägten Spanien haben Krippen nicht nur eine lange Tradition, sondern auch einen sehr hohen Stellenwert. In praktisch allen Kirchen und vielen Haushalten sind teils sehr aufwändige und kunstvolle Krippen aufgestellt.



## Las Palmas

In der Hauptstadt Las Palmas de Gran Canaria gibt es einige sehenswerte Krippen, die ihren individuellen Charme versprühen.

- Im **Parque San Telmo** wird am 13. Dezember eine traditionsreiche Krippenlandschaft von Fernando Benítez eröffnet.

- Im **Palacete Rodríguez Quegles** im Stadtteil Triana wird auch in diesem Jahr wieder eine internationale Krippe erstellt. Im Vorjahr war es eine viktorianische „Belén“ und dieses Mal haben die Krippenbauer Julia González und Pedro Armas Palestina im 19. Jhdt. nach Gran Canaria geholt. Die Eröffnung ist am Freitag, dem 13. Dezember, um 18.30 Uhr.

- Höchst kunstfertig ist die Krippenlandschaft im **Rathaus (Casas Consistoriales)** am Plaza Santa Ana, die vor allem durch die Detailgenauigkeit beeindruckt.

## Lanzarote

Auf den Kanaren wird ein ziemlicher Kult um Weihnachtskrippen („Belenes“) betrieben. Krippe ist ziemlich untertrieben, es handelt sich um riesige Miniaturkrippenlandschaften in fast allen Orten der Inseln, die entweder Indoor aufgebaut oder überdimensional auf den Plätzen installiert sind. An

vielen Stränden kann man Sandkrippen bewundern.

Mit viel Liebe zum Detail und gekonnt beleuchtet wird die Geburt des Jesuskinds anhand von handbemalten Figuren und Häusern, dekoriert mit echten Pflanzen, Lavasand und Steinen, inszeniert. Dabei wird nicht nur die Geburt Jesu nachgestellt, sondern das gesamte Umfeld und Szenen aus dem alltäglichen Leben. Die Inselbewohner sind sehr einfallsreich und verlagern Bethlehem einfach mal auf die Kanaren. Kunstvoll werden dabei Vulkane und Sehenswürdigkeiten der Insel mit in die Szenerie eingebaut. Eröffnet werden die „Belenes“ **meist in der 2. Dezemberwoche und bleiben bis zum 6. Januar** aufgebaut.

In **Tinajo** steht die wohl größte Krippe, am Platz vor der Kirche. In den letzten Jahren mussten sich die Macher einbremsen, denn die Dimension der Bauten wuchs auf zwei bis drei Meter Höhe. An der Plaza de San Roque findet parallel vom 23. bis 29. Dezember der Weihnachtsmarkt **„Mercadillo Navideño“** von 12.00 bis 22.00 Uhr statt. In **Yaiza** steht die wohl schönste Krippe, gleich neben der Casa de la Cultura, in **Haría** ist sie an der Plaza de Constitución, gegenüber des Rathauses, aufgebaut. **Puerto del Carmen**



## VIVA TIPP

**Sie bekommen von Krippenlandschaften nicht genug? Wir haben alle Krippen mit aktualisierten Öffnungszeiten zusammengetragen und stellen Ihnen diese ab 8. Dezember auf unserer Webseite zur Verfügung: [www.viva-canarias.es](http://www.viva-canarias.es)**

präsentiert seinen „Belén“ neben der Lourdes-Kirche.

Unser Tipp: Fragen Sie in den Touristeninformationszentren nach der „Ruta de Belenes“, eine Art Routenplaner für sämtliche Weihnachtskrippen der Gemeinden.

## Weihnachtstour mit Cita Reisen - Eva und Frank

### Mo., 16. Dezember

Weihnachtstour mit Entenessen bzw. alternativ Steak. Besuch der Sandkrippe am Las Canteras Strand, Besuch der ‚Stadt der Balkone‘ Teror, Weihnachtsessen beim Inselkoch Charly mit Unterhaltungsprogramm. Abholung mit Bus. Mehr Infos im Büro Cita Reisen bei Eva und Frank in der C.C. Cita, 1. Etage, Av. de Alemania in Playa del Inglés, Gran Canaria. Tel.: (+34) 928 730 005, WhatsApp: (+34) 653 115 114, Email: [cita-reisen@ok.de](mailto:cita-reisen@ok.de) und Web: [www.cita-reisen.com](http://www.cita-reisen.com)



Ausgezeichnet mit dem Stern **Intercoiffure Mondial** als einziger auf den Kanarischen Inseln.

Centro Commercial San Agustin | 1Stock | Local 91

Voranmeldung unter **Tel.** 0034 928 766 915 oder **WhatsApp** 0034 673 449 472

**Mo. Mi. Fr. Sa.** 10:00 - 19:30Uhr | **Di. Do.** 14:30 - 19:30Uhr

**MERRY CHRISTMAS**  
& HAPPY NEW YEAR



©Archivfotos Viva Canarias

■ SPEKTAKULÄR - „BELÉN DE ARENA DE LAS CANTERAS“ BIS 6. JANUAR 2020

# SANDKRIPPE



So faszinierend, wie die Miniaturlandschaften der Weihnachtskrippen auch sind, mindestens genauso beeindruckend ist die gigantische Sandkrippe am Las Canteras Strand von Las Palmas de Gran Canaria. Neben der Größe ist es das hohe Maß an Kunstfertigkeit, das die Krippe lediglich aus Sand entstehen lässt. Inzwischen ist die „Belén de Arena de Las Canteras“ mit über 240.000 Schaulustigen im Jahr 2018 die meistbesuchte Sehenswürdigkeit der Hauptstadt.

Dafür verantwortlich sind international renommierte Sandkünstler bzw. Carver, wie sie auch genannt werden. In diesem Jahr sind es acht aus sieben Ländern:

**Besichtigung der Riesensandkrippe vom Bis 7. Januar, von 11.00 bis 22.00 Uhr.**  
Die „Belén de Arena de Playa de Las Canteras“ befindet sich am östlichen Ende auf Höhe der Zone La Puntilla.

- **Sanita Ravina (Lettland)** „Krippenszene“
- **Aleksei Dyakov (Russland)** „Ankündigung“
- **Benoît Duthéage (Frankreich)** „Schafhirten“
- **Sue McGrew (USA)** „Hl. Drei Könige“
- **Karen Jean Fralich (USA)** „Rat der Weisen“
- **Leonardo Ugolini (Italien)** „Die Festung“
- **Alexey Shcitov (Russland)** „Bauernszenen aus Gran Canaria“
- **Enguerrand David (Belgien)** „Die Auferstehung“

Jede/jeder einzelne Künstler/in wird eine weihnachtliche Szene kreieren, die sich in das Gesamtkunstwerk fügt. Den Überblick bewahrt, wie schon seit Jahren, die kanarischen Bildhauer und Sandkünstler Miguel Rodríguez und Aday Rodríguez. Sie werden von einem 20-köpfigen Team unterstützt. Bis zu vier Meter ragen die Sandskulpturen in die Höhe. Am Ende entsteht auf einer Fläche von 2000 qm ein Par-

cour, der die Besucher in Verückung versetzt. Auch in den Nachtstunden ist die Belén aufgrund der ausgeklügelten Beleuchtung ein wunderbares visuelles Erlebnis und sorgt dadurch für noch intensivere besinnliche Momente beim Betrachter. Die Arbeiten laufen auf Hochtouren, denn 2.000 Tonnen Sand werden dafür am Strandabschnitt vor La Puntilla heran gekarrt. Da die Krippe vor Redaktionsschluss noch nicht fertiggestellt war, haben wir Archivfotos aus dem Jahr 2018 verwendet.

**Am 30. November um 11.00 Uhr** vormittags wird die diesjährige Sandkrippe feierlich eröffnet. Der Besuch ist zwar kostenlos, doch steht am Eingang eine Spendenbüchse. Die Erlöse kommen verschiedenen karitativen Organisationen zugute: Den Tafeln San Pedro, El Carmen, Santiago Domingo und El Paz. Immerhin konnte man im Vorjahr 25.000 Euro sammeln – eine schöne Initiative, die nicht in den Sand gesetzt war!

**Ein Zweitdomizil auf Gran Canaria mit Blick auf Dünen und Atlantik muss kein Traum bleiben.**

Christel Kiefer und ihr Team lassen Ihre Träume Wirklichkeit werden. Wir sind die Spezialisten für die wirklich guten Lagen, weil wir schon mehr als ein viertel Jahrhundert am Markt sind. Wir bieten Ihnen einen Rundum-Service für Immobilien an. Das Spektrum der von uns angebotenen Dienstleistungen reicht von der Vermittlung von Verkaufsobjekten über die Verwaltung von Immobilien bis hin zur Abwicklung behördlicher Angelegenheiten.



„Wir wünschen allen unseren Kunden eine besinnliche Weihnachtszeit, ruhige und erholsame Festtage sowie viel Glück, Gesundheit und Erfolg im Jahr 2020“

*Christel Kiefer und ihr Team*



**Eine Rarität direkt am Meer**

Einmaliges Domizil mit unvergleichlichem Ambiente auf 672 m² Grundstück und 278 m² Wohnfläche.

**Obj. 309**  
**Playa del Aguila,**  
**€ 1.195.000,-**



**Freistehendes Wohnhaus**

In bester Wohnlage mit 182 m² Wohnfläche über 2 Ebenen. Drei Schlafzimmer (2 en Suite), 2 Bäder und Gäste WC.

**Obj. 3462**  
**San Agustin,**  
**€ 750.000,-**



**Exklusiver Bungalow**

Traumhafte Immobilie mit unvergleichlichem Panoramablick mit zwei Schlafzimmern und großer Terrasse.

**Obj. 2095**  
**Playa del Inglés,**  
**€ 690.000,-**



**Wohnhaus mit großem Privatgarten**

122 m² Wohnfläche und drei Schlafzimmer und zwei Bäder auf einem Grundstück von 316 m². Garage.

**Obj. 2003**  
**Playa del Inglés,**  
**€ 595.000,-**



**Eine Perle an den Dünen**

Besonderes Domizil mit Hotelanschluss, 130 m² Wohnfläche, zwei Schlafzimmer, zwei Bäder.

**Obj. 2072**  
**Playa del Inglés,**  
**ab € 880.000,-**



**Stilvolle Stadtwohnung mit Blick auf den Atlantik**

Geräumige Wohnung mit 2 Schlafzimmern und 2 Bädern. Private Parkplätze.

**Obj. 5010**  
**Las Palmas,**  
**€ 480.000,-**



**In feinsten Lage**

Schöner Bungalow mit 2 Schlafzimmern jeweils mit Bad en Suite und großer Terrasse.

**Obj. 2006**  
**Playa del Inglés,**  
**€ 875.000,-**

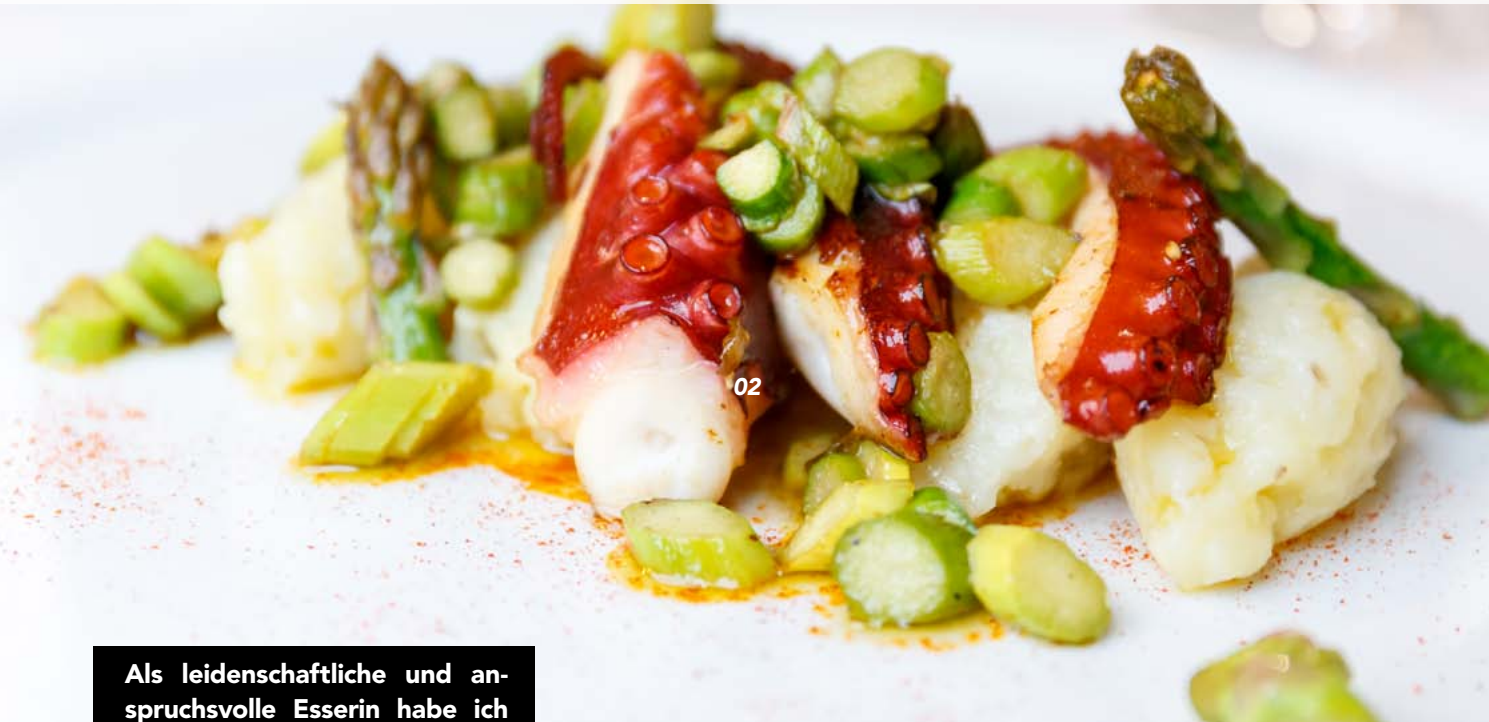


**Haushälfte mit Weitblick**

mit schönem Garten und Dachterrasse. Zwei Schlafzimmer und zwei Bäder.

**Obj. 2023**  
**Playa del Inglés,**  
**€ 350.000,-**

# IL VESPINO *VECCHIO*



Als leidenschaftliche und anspruchsvolle Esserin habe ich mein ‚Hobby‘ auch in meinen Beruf einfließen lassen. Nach knapp acht Jahren bin ich zu dem Entschluss gekommen, dass man keine Restaurantbewertung abgeben kann, nach einem einzigen Besuch. Ein sehr gutes Restaurant machen viele Aspekte aus. Lassen wir die Schnellimbisse und Fast-Food-Ketten außen vor, wo das Ziel zu sein scheint, schnell viel im Magen zu haben - auf Kosten Qualität, Geschmack, Service und Ambiente.

## ■ Was macht ein gutes Restaurant aus?

Wie sieht das Ambiente aus? Wie geschmackvoll ist das Interieur? Ist es sauber, modern und gediegen oder schnuddelig und wenig appetitanregend. Welche Musik wird gespielt? Schmeichelt oder schmerzt sie unseren Ohren indem sie sich dominant in den Vordergrund stellt? Und ‚Last but not least‘: Fühlt man sich wohl und willkommen oder herrscht diese noble und gleichzeitig distanzierte Kühle vor, wo man am liebsten am Absatz kehrt machen möchte. Ein Parade-

beispiel für ein rundum gelungenes Konzept ist das neapolitanische Restaurant Il Vespino Vecchio. Gaetano Caprio und Christian Cardona (siehe Foto) führen das Lokal mit viel Herz und Liebe und kreierten dadurch eine wirkliche ‚Wohlfühlatmosphäre‘, die keine leere Versprechung auf ihrer Werbeanzeige ist. Sie kennen ihre Gäste, selbst nach lediglich einem Besuch - eine für mich beneidenswerte Eigenschaft ist ihr Personengedächtnis. Selbst nach langer Zeit wissen sie wer woher kommt und andere persönliche Hintergründe. Das kommt gut an. Ihr Anspruch spiegelt sich aus meiner Sicht auch in ihrem Klientel wider, großzügige und durchwegs überaus freundliche Menschen. Nörgler habe ich bisher noch nie gesehen, obwohl ich häufig dort speise.

## ■ Der Anfang war schwer

Wie sieht das Ambiente aus? Wie geschmackvoll ist das Interieur? Ist es sauber, modern und gediegen oder schnuddelig und wenig appetitanregend. Welche Musik wird gespielt?

Schmeichelt oder schmerzt sie unseren Ohren indem sie sich dominant in den Vordergrund stellt? Und ‚Last but not least‘: Fühlt man sich wohl und willkommen oder herrscht diese noble und gleichzeitig distanzierte Kühle vor, wo man am liebsten am Absatz kehrt machen möchte. Ein Paradebeispiel für ein rundum gelungenes Konzept ist das neapolitanische Restaurant Il Vespino Vecchio. Gaetano Caprio und Christian Cardona führen das Lokal mit viel Herz und Liebe und kreierten dadurch eine wirkliche ‚Wohlfühlatmosphäre‘, die keine leere Versprechung auf ihrer Werbeanzeige ist. Sie kennen ihre Gäste, selbst nach lediglich einem Besuch - eine für mich beneidenswerte Eigenschaft ist ihr Personengedächtnis. Selbst nach langer Zeit wissen sie

*Ich setze auf  
Gäste aus  
verschiedenen  
Ländern*



wer woher kommt und andere persönliche Hintergründe. Das kommt gut an. Ihr Anspruch spiegelt sich aus meiner Sicht auch in ihrem Klientel wider, großzügige und durchwegs überaus freundliche Menschen. Nörgler habe ich bisher noch nie gesehen, obwohl ich häufig dort speise.

## ■ Der Vision folgen ...

Gaetano führt seine Vision tiefergehend aus: „Ich bin ein Cosmopolit im Geist und als Deutscher mit italienischen Wurzeln habe ich von beiden Kulturen das Beste für mich herausgenommen. Mir war immer klar, dass ich meinen Horizont erweitern muss und zwar in jeder Hinsicht. Das beinhaltet für mich auch, dass ich offen bin für die Nationalität meiner Gäste und nicht von einer einzigen Nation abhängig bin. Daher habe ich immer ausgiebige Werbekampagnen in nicht deutschsprachigen Publikationen geschaltet, um auch Spanier, Schweden, Norweger und Engländer anzusprechen.“

Das hat sich am Ende ausgezahlt, denn im Sommer bin ich auch sehr gut besucht und leide nicht so sehr unter



den Saisonschwankungen wie andere Gastronomen. Zum Glück habe ich sehr viele Stammkunden, die ich alle sehr ins Herz geschlossen habe. Ich bin so unendlich dankbar.“

## ■ Es geht nur als eingespielten Team

Cristian Cardona, den zweiten Geschäftsführer des Restaurants, haben die Gäste längst auch in ihr Herz geschlossen. Er bewahrt stets einen kühlen Kopf. Aufgrund der Doppelbelastung entschloss er sich schließlich sein eigenes Lokal aufzugeben und sich voll auf das gemeinsame ‚Projekt‘ zu konzentrieren und hat die Muße sich mit dem ‚Papierkram‘ auseinanderzusetzen. Inzwischen ist auch seine Mutter Carmen im Team und eine weitere wichtige Stütze. Hinter der Theke überprüft sie, ob alles gut läuft als ‚Herrin des Kontrollbildschirms‘. Man kann sich aufeinander zu hundert Prozent verlassen und vertrauen. Das ist in dieser stressbehafteten Branche ein unermessliches Juwel.

Als wir hierher gezogen sind, da habe ich einige Herausforderungen nicht

vorhergesehen. Ich hatte mir von italienischen Designern das Interieur machen lassen, meine Glasfront installieren etc. Aber ich hatte nicht den Schallpegel bedacht, der bei voll besetzten Tischen entstand. Da musste ich nochmals tief in die Tasche greifen einen dezenten Schallschutz zu installieren, der auch noch optisch schön ist.

Was ich auch nicht bedacht habe ist der Nachteil, den eine Küche mit sich bringt, wenn sie eine Etage tiefer ist. Nach mehreren Lösungsansätzen haben wir auch dafür letztendlich eine gute Variante gefunden, um mit unserem Küchenteam eng in Kontakt zu stehen.“

## ■ Man muss mit der Zeit gehen

An der Bartheke ist ein Flachbildschirm angebracht und der ist quasi „der heilige Gral“. Er und all seine Mitarbeiter lassen dieses Screen nicht aus dem Blick und bei jeder Runde führt ein kurzer obligatorischer Zwischenstopp an diesem Ort das Personal und die Gastronomen an diese Ecke.



„Manche Gäste haben geglaubt, dass wir Fußball schauen“ sagte mir Gaetano und erklärte weiter: „Ich habe dieses System das erste Mal bei einer großen amerikanischen Kette gesehen und wollte es auch für mein Restaurant. Mit dem Bonieren wird jeder Tisch mit einem Zeitstempel in diesem System WonTecSolutions eingeloggt und es erscheint die Bestellung aller Positionen auf dem Display in grüner Farbe. Nach einer bestimmten Zeit wechselt es von grün auf gelb, was ein Hinweis ist, dass das Essen serviert werden sollte. Die Alarmstufe ist rot, wenn der Zeitpolster überschritten ist. Wenn das eintritt, dann sehe ich rot! Es hilft enorm bei der Anzahl an Ti-

schen und ich bin froh, dass ich diese Investition getätigt habe“, sagt der Vollblutwirt.

### ■ Alles ist möglich

Ich denke an den allgemein gängigen Spruch: „Für unsere Kunden machen wir alles möglich.“ Wie oft haben wir das schon irgendwo gelesen oder gehört und, wie oft hat es der Realität entsprochen? Hier trifft es zu. Ein offenes Ohr hat Gaetano immer für alle seine Gäste und versucht ihre Wünsche zu realisieren. Wehe, es liegt (auch) seiner Meinung nach ein Grund vor. Mit diesem strengen Regiment hat der Gastronom still und heimlich sein Il Vespino Vecchio ein hohes Niveau geführt. Sei-



ne Meinung: „Wenn man jeden Tag ausgebucht ist und so viele Speisen an den Mann bzw. die Frau bringt, dann kann schon einmal etwas passieren. Das Wichtigste ist richtig zu reagieren und großzügig zu sein. Dann verzeihen die Gäste auch ein Faux pas. Trotzdem müssen wir uns bemühen die Qualität hoch zu halten. Einen ‚abgewanderten‘ Kunden und sein Vertrauen wieder zurück zu gewinnen ist sehr schwer. Daher überlegen wir uns ständig Neues. Viele der Grundzutaten importieren wir direkt aus Italien.“ Akribisch kontrolliert Gaetano, ob alles reibungslos läuft. Sollte ein Teller einmal nicht aufgegessen werden, dann darf er nicht in die Küche gebracht werden ohne, dass er ihn sieht. Mitunter scheut er sich nicht zu probieren, ob es eventuell einen geschmacklichen Grund geben könnte, dass nicht aufgegessen wurde.

### ■ Ein kulinarischer Auszug ...

Das Restaurant Il Vespino Vecchio ist auch mein persönliches Refugium, besonders tagsüber. Gut speisen ohne Hektik oder Stress - ein Bon Mot. Ich präsentiere hier einige Highlights (zur

Orientierung schreiben wir auch die Preise dazu):

- Die **selbstgemachten Ravioli** sind das neue Highlight. Sie werden in verschiedenen Variationen offeriert, z. B. gefüllt mit Brasato-Füllung, mit Ziegenkäse oder Gorgonzola. Die Gnocchi sind delizios (Foto 02)
- Das **Thunfischsteak** zart gebraten und mit schwarzem Veneto-Reis ummantelt, eine Delikatesse
- Das **Thunfischtartar** mit Avocado ist inzwischen ein Klassiker
- Die **Tintenfischnudeln** aldente „schwarze Leidenschaft“
- **Vitello Tonato** zart rosa, wie es sein muss (Foto 01)
- Ebenfalls neu sind die hausgemachten **Gnocchi**, fein abgeschmeckt
- Das feine **zarte Steak** zergeht auf der Zunge (verschiedene Variationen von 18,50 bis 22,50 Euro)
- Burata-Käse mit knusprig gebackenen chinesischen Nudeln und Gambas (14,50 Euro)
- Fleischtiger werden verzaubert mit dem **Hirschbraten** auf Merlotsauce garniert mit Pflaumen und Pinienkernen (24,50 Euro) oder den hausgemachten Papardelle mit **Wildschweinragout** (14,50 Euro)
- **Pizzen** nach original neapolitanischer Art mit hochwertigen Zutaten



belegt, große Auswahl (8,90 bis 14,60 Euro)

- **Himmliches Tiramisu** - locker und zart, das Beste auf Gran Canaria! (Foto 03)

### ■ Fazit

Ein gemütlicher Rahmen in schönem Ambiente mit Stil. Ungewöhnliche Speisensreationen, elegant präsentiert ohne dekadentem Schnickschnack. Erlesene Weinauswahl und faire Preise für die gebotene Qualität. Das Restaurant ist auch für Menschen mit Gehbehinderung ideal zu erreichen (direkt mit dem Auto zufahren und man wird auf Wunsch mit dem Rollstuhl von der Auffahrt abgeholt). Auch für Familien- und Firmenfeste ideal geeignet. Guten Appetit! *Julija Major*

### ■ Ristorante Il Vespino Vecchio

c/Los Jasmines 4  
35100 San Agustín, Gran Canaria  
Geöffnet: Täglich von 12.30 bis 23.00 Uhr, Mo. von 17.30 bis 23.00 Uhr  
Reservierungen erbeten unter der Rufnummer 673 323 827  
[www.ristorante-il-vepino-vecchio.com](http://www.ristorante-il-vepino-vecchio.com)

# VOLKS BRAUCH

## ■ Aprilscherz zum „Tag der unschuldigen“

Seien Sie am Samstag, **den 28. Dezember**, auf der Hut, gehen Sie niemandem auf den Leim. Es ist der „Día de los santos Inocentes“ (Tag der unschuldigen), der in Spanien und Lateinamerika das Pendant zum 1. April mit denselben (Un-)Sitten ist.

Der Hintergrund ist tragisch. Der Tag soll sich auf die grausamen Kindermorde beziehen, die König Herodes angeordnet hatte, um das geborene Jesuskind auszulöschen. Dabei wurden unschuldige („inocente“) Knaben im entsprechenden Alter umgebracht. Das Jesuskind entging dem Zorn Herodes, weil die Weisen Herodes täuschten. Am „Tag der Unschuldigen“ geben Medien Fake-News heraus, man veräppelt Freunde und Familienmitglieder, an Arbeitsplätzen spielt man Kollegen Streiche. Beliebt ist es auch, Menschen weiße Papiermännchen unbemerkt auf den Rücken zu kleben.



## ■ „Woche der Blumen“ in Gáldar

**10. bis 19. Dezember**

Wenn Sie Blumen lieben, dann müssen Sie im Dezember nach Gáldar zur „Semana de las Flores“. Liebevoll arrangierte Schnittblumen, kreativ gestaltet, nehmen die Straßen der Altstadt ein und das nun schon zum 21. Mal. Konkret zieht sich das Blumenmeer entlang der Hauptstraße calle Capitán Quesada.

Veranstaltet wird dieses florale Event von den Gärtnereien aus den Gemein-

den Gáldar und Arucas. Die feierliche **Eröffnung findet am 10. Dezember um 19.30 Uhr statt.**

Am Wochenende (**14. und 15. Dezember**) veranstaltet die Unternehmervereinigung von Gáldar zusätzlich eine kleine kommerziell ausgerichtete „Weihnachtsmesse“.

Die einstige Königstadt der Altkanarier bietet weitere gute Gründe für einen Besuch, wie beispielsweise das Museum für indigene Kunst, das im Geburtshaus von Antonio Padrón<sup>1)</sup> untergebracht wurde oder den Archäologiestadt Cueva Pintada<sup>2)</sup>. Es ist eine der bedeutendsten archäologischen Fundstellen der Kanarischen Inseln, für die Öffentlichkeit zugänglich und wunderbar mit wertvollen Informationen über die Urbevölkerung aufbereitet. Ein Archäologenteam ist vor Ort nach wie vor mit Ausgrabungen beschäftigt.

| Dezember |    |    |    |    |    |    |
|----------|----|----|----|----|----|----|
| Mo       | Di | Mi | Do | Fr | Sa | So |
|          |    |    |    |    |    | 1  |
| 2        | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  |
| 9        | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16       | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23       | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30       | 31 |    |    |    |    |    |

## ■ FEIERTAGE

### Feiertag in Spanien

■ 6.12. Tag der spanischen Verfassung

■ 25.12. Geburt Jesu Christi

### Gran Canaria

■ 13.12. Santa Lucia in Santa Lucia

### Fuerteventura, Lanzarote

(keine im Dezember)

Verweise (siehe [www.viva-canarias.es](http://www.viva-canarias.es))

<sup>1)</sup>Viva Canarias Nr. 133 vom 9.2.2018 „Indigenismus im Museum Antonio Padrón“

<sup>2)</sup>Viva Canarias Nr. 70 vom 16.1.2015 „Cueva Pintada, das versunkene Reich der Altkanarier“

## ■ WEIHNACHTSAKTION 2019

So wie in den letzten Jahren möchten wir uns seitens Mix Radio FM 101 und Viva Canarias solidarisch zeigen mit den Bedürftigen und würden Sie gerne wieder um Ihre Mithilfe bitten.

Weihnachten ist nicht für alle gleichermaßen ‚glänzend‘. Gerade Kinder trifft es besonders hart. In Spanien leben in über 700.000 Haushalten Kinder, die nicht jeden Tag eine warme Mahlzeit haben. Ein Stofftier spendet Trost. Schauen Sie mal in ihren Kästen und La-Spielzeug entbehren können und Form. Es gibt bestimmt ihrer Spende zum Leuchten Auch Kleidung und Nahwillkommen, sofern diese waren etc.), Babybrei oder die Tiere möchten wir in diesem Jahr nicht vergessen (Futter, Decken, Leinen).



Wir danken Ihnen im Voraus für Ihre Unterstützung. Es tut gut, Gutes zu tun! Darüber hinaus leisten Sie einen Beitrag gegen die Wegwerfgesellschaft. Wir werden diese wieder registrierten wohlthätigen Non-Profit-Organisationen übergeben und Sie auf dem Laufenden halten.

Sie können Ihre Spenden **bis zum 29. Dezember von Montag bis Freitag in der Zeit von 10.00 bis 15.00 Uhr abgeben im Büro MIX Radio FM 101**, Edificio Mercurio, Torre 2, 1. Etage, Playa del Inglés, Gran Canaria.

canarias

al aire

Garten- und Terrassenmöbel

Home Service:

Persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause

Rufen Sie uns an unter: **928 737 276 / 654 337 056**

C/ Los Cactus, 14 - Pol. Ind. Arinaga - Gran Canaria

info@canariasal aire.com - [www.canariasal aire.com](http://www.canariasal aire.com)



Genießen Sie Ihr Sofa auch im Wasser!



Hält Wind bis zu 120 km/h stand

Cane-line



Cane-line: bei uns im Angebot!



Diese Liege ist extra hoch!



Big Green Egg

Ein Hochgenuss

für Menschen mit hohen Ansprüchen



Beste Materialien, beste Qualität!



Ergonomie, Design, Haltbarkeit und Funktionalität

+34 928 737 276 / 654 337 056 - [marccampabadal.com](http://marccampabadal.com)

Geöffnet: Mo. - Fr. 10 - 18 h, jetzt auch samstags geöffnet: 10 - 14 h

marccampabadal  
●mobiliario & contract



**PHILHARMONISCHES ORCHESTER GRAN CANARIA**  
**Orquesta Filarmónica de Gran Canaria OFGC**

Das OFGC wurde im Jahr 1845 gegründet und ist eines der ältesten Orchester Spaniens, das als eines der Besten des Landes gilt. Neben der eigenen

Konzertserie spielt das OFGC bei den Kanarischen Musikfestspielen und dem jährlichen Opernfestival mit. Im Rahmen seiner Tournée hat sich dieser Klangkörper auch international einen Namen gemacht. Ein Anliegen ist es, die klassische Musik jedem zugänglich zu machen. Aus diesem Grund gibt der Klangkörper vermehrt Konzerte außerhalb des Stammauditoriums. Zudem finden regelmäßig didaktisch aufbereitete Familienkonzerte für Kinder statt. Das Repertoire umfasst Werke des 19. und 20. Jahrhunderts. Im Jahr 1980 wurde das OFGC in eine Stiftung überführt und untersteht nunmehr der Inselregierung von Gran Canaria. Dazu zählen eine Musikakademie, vier Chöre sowie ein Jugendorchester. Seit Mai 2017 ist der britische Dirigent Karel Mark Chichon der künstlerische Leiter des Orchesters.

**PROGRAMM OFGC**

Alle Konzerte finden im Auditorio Alfredo Kraus in Las Palmas statt. *Tickets: 26 bis 32 Euro, deutschsprachiger Ticketverkauf samt Transfers - siehe Eventkalender.*

• **Do., 5. Dezember, 20.00 Uhr**

Dirigent Carlos Kalmar

Programm

Mendelssohn Sommernachtsstraum: Overtüre

Schostakowitsch Sinfonie n° 8

• **Freitag, 13. Dezember, 20.00 Uhr**

Dirigent: Karel Mark Chichon director

Solistin: Ana Maria Martinez soprano

Joel Prieto tenor „Una noche española“

• **Freitag, 20. Dezember, 20.00 Uhr**

Dirigentin: Corinna Niemeyer

Coro de la OFGC Luis García Santana

Solisten Yeray González (Trompete)

Isaac Martínez (Piano)

Katia Nuez (Violine)

Victor Naranjo (Piano)

Programm: Vivaldi, Schumann, Tschaikowski, Humperdinck, Schubert, Cedrés, Medley „Fiesta Navideña“

*Tickets: 35 Euro (Parkett und 1. Rang, inkl. Bustransfer im deutschsprachigen Konzertbüro, siehe Eventkalender)*

*\*Erstinszenierung des OFGC;*



■ **Christmas Time mit Gran Canaria Big Band & The New York Voices**  
**27. und 28. Dezember, Teatro Cuyas**

Die Weihnachtskonzerte der renommierten und gefeierten Gran Canaria Big Band im Teatro Cuyas haben fast schon Kultstatus und auch in diesem Jahr, bei der zehnten Auflage, wurden wieder hochkarätige internationale Musiker eingeladen: New York Voices.

Das Programm „Christmas Time“ entführt uns in die weihnachtliche Stimmung unvergessener Jazzlieder, wie das Ensemble mit ihrem Album „Let it Snow“ beeindruckend inszeniert hat. Mit ihren unverkennbaren Stimmen sind New York Voices seit über 30 Jahren erfolgreich auf den Bühnen dieser Welt unterwegs. Für das gegenständliche Konzert ist Glückseligkeit beinahe garantiert, wenn sie gemeinsam mit der Gran Canaria Big Band weltbekannte Songs, wie z. B. „O little town of Bethlehem“, „Have Yourself a Merry Little Christmas“ und, wie schon der Albumtitel erahnen lässt, „Let It Snow“ präsentieren. *Tickets: 15 bis 35 Euro, siehe Eventkalender.*

■ **Halleluja - „Der Messias“**

**Mi., 18. Dezember, Auditorio Alfredo Kraus**

Sieben Chöre mit insgesamt 200 Sängern werden am 18. Dezember das imposante Oratorium „Der Messias“ von Georg Friedrich Händel (1685 - 1759) zum Besten geben. Seit über zwanzig Jahren steht dieses Werk auf dem Programmpunkt der Hauptstadt Las Palmas, die wieder von der La Caixa mitfinanziert wird.

Handels Werk aus dem Jahr 1741 basiert auf Bibeltexen und behandelt die christliche Glaubenslehre von der Ankündigung der Geburt Christi, die Auferstehung und schließt mit dem „Halleluja“ ab.

Passend zur Weihnachtszeit möchte ich ein rührendes Detail nicht unterschlagen. Händels Musik ist genauso lebendig wie vor 250 Jahren und hier trifft es besonders zu. Fernab seiner Heimat verbrachte der Komponist eine Zeit in London, wo er von den argen Bedingungen, dem Hunger, der Not und der schlimmen Situation von Kindern in den Waisenhäusern entsetzt war. Das alleinige Recht am „Messias“ und alle damit verbundenen Einnahmen gehen nach wie vor diesen Waisenhäusern zu gute. *Dauer: 2 Std. und 40 Min. (zwei Pausen), Tickets: 15 Euro, siehe Eventkalender.*

■ **The London**

**Community Gospel Choir**  
**7. Dezember, Auditorio A. Kraus**

Gospelmessen sind in New York zu einer der Hauptattraktionen geworden und zu Weihnachten dürfen bzw. können wir die Magie auch auf den Kanarischen Inseln erleben. Gospel ist mehr als Musik, mehr als die mitreissende Darbietung eines stimmungsgewaltigen Chors. Es geht um die Botschaft und den Glauben an Gott. Der 1982 gegründete London Community Gospel Choir ist einer der beliebtesten Chöre Großbritanniens und hat mit vielen internationalen Musikergrößen, wie z. B. Diana Ross, Paul McCartney und Mariah Carey zusammengearbeitet. Er gibt am 7. Dezember ein Konzert im Auditorio Alfredo Kraus mit einem wunderbaren Potpourri an Gospel Hits. *Tickets ab 32 Euro, siehe Eventkalender.*



■ **Christmas Symphony**  
**Cristina Ramos & Orquesta del Atlántico**  
**21. Dez., Auditorio Alfredo Kraus**

Die kanarische Sängerin beeindruckte mit ihrem stimmlichen Können die ganze Welt. Als herausragendes Talent und Gewinnerin der ersten Staffel „Got Talent“ in Spanien beeindruckte sie die Jury auch bei internationalen Castingshows in Mexiko, den USA und China. Die ausgebildete Sopranistin singt neben Opern gerne auch andere Genre, wie Pop und Rock. Ihre „Stimmakrobatik“ kommt beim gegenständlichen Programm mit dem Orquesta del Atlántico unter der Leitung von Isabel Costes voll zur Geltung. Es umfasst Opernarien, Musicals und moderne Lieder sowie Rock. *Tickets: 45 Euro, siehe Eventkalender.*

**X-MAS KONZERTE**



■ **Weihnachtslieder dieser Welt**  
**23. Dez., Auditorio Alfredo Kraus**

„Weihnachtslieder dieser Welt“, das bedeutet übersetzt der Titel des Konzerts „Villancicos del mundo“, das bei dem Konzertabend am 23. Dezember im Sala Sinfónica des Auditorio Alfredo Kraus auf dem Programm steht. Den Auftakt dieses Weihnachtskonzerts bildet die Musik Wiens mit Werken von Suppé und Strauss. Danach folgen allseits bekannte und beliebte Klassiker, wie z. B. „Merry Christmas“, „Silent Night“, „Feuerfest“, „Las campanas“, „Away in a Manger“ und „Baila de la cunita“. Präsentiert werden die Weihnachtslieder vom Jugendorchester sowie dem Kinder- und Jugendchor des OFGC (Siehe Kasten links). *Tickets ab 9 Euro, siehe Eventkalender.*

■ **Konzert zum Jahreswechsel „Año Nuevo“**  
**27. bis 28. Dez., Auditorio A. Kraus**

Ein feines und zugleich auch für nicht Klassikkundige erquickendes Konzert bietet seit sechs Jahren das Sinfonieorchester Las Palmas zum Jahreswechsel im Auditorio Alfredo Kraus mit dem Titel „Concierto Popular Año Nuevo“. Diese sind inzwischen zu einem Fixpunkt des Kulturprogramms des Auditoriums geworden und aufgrund des großen Andrangs sind sogar drei Termine angesetzt. Das 1999 gegründete Ensemble hat seit zwei Jahren seinen Stammsitz im Teatro Cruce de Cultura de Arinaga (Agüimes) und spielt u. a. beim jährlichen Zarzuelafestival auf. *Tickets ab 12 Euro bzw. 35 Euro inkl. Transfer mit Konzertbüro Maspalomas, siehe Eventkalender.*

■ **La Tempestad gibt Kammerkonzert**  
**7. Dezember, El Salinero, Arrecife**

Das Klassik-Ensemble „La Tempestad“ widmet sich bei einem Kammerkonzert am 7. Dezember den Werken des deutschen Komponisten und Organisten Carl Philipp Emanuel Bach (1714 - 1788), dem Sohn von Johann Sebastian. Die Truppe gilt als eine der Vorzeige-Interpreten Spaniens auf dem Gebiet der barocken Musik, welche ihre Zuhörer von der ersten Note an durch Präzision und großen Sachverstand überzeugen. „La Tempestad“ setzt sich aus den folgendeN Musi-

kern zusammen: Guillermo Peñalver (Traverse-Querflöte), Pablo Suárez und Pablo Prieto (Violinen), Antonio Clares (Viola), Guillermo Turina (Violoncello), Jorge Muñoz (Kontrabass) sowie Silvia Márquez (Hammerklavier). *Dauer: ca. 90 Minuten. Tickets ab 15 Euro, siehe Event Kalender. Eva Dienesen*



# MUSIKfestival Kanaren

Das Wasser läuft einem im Mund zusammen, könnte man den Spielplan des diesjährigen **36. Internationalen Musikfestivals der Kanaren** verspeisen. Ja, seit fast vier Jahrzehnten rücken die ansonsten in Europa mit ihrem hochwertigen Kulturprogramm leider viel zu wenig beachteten Inseln in den Mittelpunkt des klassischen Musikgenres. Dieses „Festival Internacional de Música de Canarias“ bietet hochkarätige Klangkörper und herausragende Persönlichkeiten mit Weltklassenniveau.

Es handelt sich um das wohl wichtigste Klassikereignis Europas in den Wintermonaten. Kultur und Musik vermögen es, mentale und emotionale Grenzen zu eliminieren und zeigen immer wieder in wunderbaren kreativen Formationen auf, wie unwichtig die Herkunft, Nationalität und Religion in Wirklichkeit ist. Darüber hinaus sind die Preise moderat im Relation zu der gebotenen Qualität.

## The Who is Who der Welt der Klassik

Die Internationalität sticht in diesem Jahr besonders hervor, die sich durch die namhaften Klangkörper, Dirigenten und Solisten zieht und beweist, dass Kultur immer Grenzen sprengen kann. Beispiele dafür sind das Duo Cassadó, bei dem Russland und Spanien künstlerisch fusionieren. Man könnte meinen, dass sich im Januar und Februar 2020 die Welt ein Stelldichein auf den hiesigen Eilanden gibt, wie z. B. Dänemark, Holland, Russland, Großbritannien, Deutschland, Frankreich, Spanien etc. Es bleibt zu hoffen, dass immer mehr Liebhaber der Hochkultur ihre Erfahrungen in die Heimatländer berichten und so damit beitragen, dass die Inseln nicht ‚nur‘ als Destination mit Sonne und Strand wahrgenommen werden.

36  
FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE MÚSICA DE CANARIAS  
INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL OF THE CANARY ISLANDS  
INTERNATIONALE MUSIKFESTSPIELE DER KANARISCHEN INSELN

## International auf den Kanaren

Den fulminanten Auftakt bildet am 9. Januar gleich das **London Philharmonic Orchestra**. Die Russische **Kammerphilharmonie St. Petersburg** ist seit ihrer Gründung im Jahr 1990 mit seinem breitgefächerten Repertoire zum bedeutendsten Kulturbotschafter seines Landes geworden. Das **Orchester de Paris** mit seinen 118 permanenten Mitgliedern ist eines der größten und angesehensten Orchester. Ebenfalls begrüßen dürfen wir das **Mahler Kammerorchester in Berlin** sowie das Kammerorchester, das aus dem namhaften königlichen **Royal Concertgebouw** in Amsterdam hervorging. Das **Danish Symphony Orchestra** und **Frankfurt Radio Symphony Orchestra** sind ebenfalls dabei. Aber auch das **Philharmonische Orchester Gran Canaria**, das älteste Spaniens, ergänzt die Künstlerriege als eines der gastge-

benden Ensembles genauso wie das **Sinfonieorchester Teneriffa**.

## Künstler par excellence

Santtu-Matias Rouvali, Mitsuko Uchida, Andrés Orozco-Estrada, Fumiaki Miura (Violine), Juanjo Mena, Mark Simpson (Klarinette) Jean Guihen Queyras (Violoncello), Lucas Macías, Judith van Wanroij (Sopranistin), Juri Gilbo, Christoph Eschenbach und Daniel Lozakovich sind nur einige der Persönlichkeiten, auf die wir uns freuen dürfen.

Hauptaustragungsorte sind wieder das Auditorio Alfredo Kraus in Las Palmas de Gran Canaria sowie das Auditorio Adán Martín in Santa Cruz de Tenerife. Doch auch in diesem Jahr kommen die ‚kleineren Inseln‘ bzw. bevölkerungsmäßig weniger besiedelten Inseln nicht zu kurz. Die Tickets reichen von 35 bis 100 Euro, Ticketverkauf hat bereits begonnen: [www.mgticket.com/fimc](http://www.mgticket.com/fimc) sowie [www.entrees.es](http://www.entrees.es)

## Cellufee Canarias

### Vorher / Nachher



Wir verschenken **WOW-EFFEKTE**  
In nur wenigen Minuten bis Stunden  
mit **LANGZEITWIRKUNG**



≡ JUCHHEIM ≡



NEU:  
SOS LIFTING PEN



Eine Behandlung gratis



**ICH FREUE MICH AUF SIE!**  
Termine nach Vereinbarung

+ 49 (0)176 414 331 18  
+ 34 659 741 100

Cellufee Canarias S.L.  
Annette Schröder  
Selbständige Beraterin  
bei Dr. Juchheim GmbH

WOW Effect Shop by Annette Schröder, Hotel Axel Beach, Avda. Tirajana, 32, Playa del Inglés, [www.annetteschroeder.info](http://www.annetteschroeder.info)

■ AUDITORIO ALFREDO KRAUS: 4. BIS 8. DEZEMBER 2019

# MEISTER *der Gitarre*

Streicheln, schlagen, zupfen - der Fingerfertigkeit sind keine Grenzen gesetzt und daher eignet sich die Gitarre, um gleich mehrere Genre ideal zu bedienen, wie z. B. Jazz oder Klassik. Dem Zusammenschluss zweier Gitarrenspektakel auf den Kanaren haben wir es zu verdanken, dass wir vier wunderbare Konzerte mit hochkarätigen Künstlern genießen können. Es ist das

25. Internationale Festival der klassischen Gitarre von Guía sowie der Zyklus Maestros en Guitarra des Auditorio Alfredo Kraus. Die Intention dieses Zyklus ist es, die Vielseitigkeit dieses wunderbaren Instruments in Erinnerung zu rufen und es zu forcieren. Für diese vier Konzerte konnten eine Reihe hochkarätiger Künstler gewonnen werden.



## ■ Dúo Melis

4. Dezember, Auditorio A. Kraus

Das klassische Gitarrenduo Dúo Melis ist für ihre synchrone Spielweise bekannt geworden und man meint, man höre lediglich einen Gitarrenspieler, obwohl sie sich an herausfordernde Kompositionen heranwagen. Das Ensemble besteht aus der Spanierin Susana Prieto und dem Griechen Alexis Muzurakis, das ihr Debüt im Jahr 1999 beim Internationalen Gitarrenfestival Votos in Griechenland feierte. Beide haben sowohl als Solokünstler als auch zusammen eine Reihe an Preisen gewonnen und haben mit namhaften Klangkörpern gespielt, wie z. B. den Berliner Symphonikern, der Bayerischen Kammerphilharmonie oder dem Nationalorchester Thessaloniki. Das Dúo Melis eröffnet den Gitarrenzyklus. **Programm:** J. Rodrigo, Antoine de Lhoyer, A. Piazzolla, D. Scarlatti, A. E. Ginastera (Danzas argentinas) sowie E. Granados (Vales Poéticos) 80 Min., Tickets: 10 Euro, siehe Eventkalender.



## ■ Berta Rojas

Fr., 6. Dezember, 20.00 Uhr

Die Virtuosin Berta Rojas wurde von der Fachpublikation Guitar Magazine als „Botschafterin der klassischen Gitarre“ bezeichnet und auch die Washington Post beschrieb ihr Spiel als „herausragend“. Drei Mal wurde sie für den Latin Grammy nominiert, u. a. für ihr Album „Salsa Roja“ aus dem Jahr 2014 und ein Jahr darauf als bestes Tango Album, das sie mit Camerata Bariloche aufgenommen hat. Bei ihren Konzerten mischt Rojas eine bunte Reise durch die akustische Welt der Gitarre mit bekannten Kompositionen, aber auch neuen Werken verschiedener Traditionen. 80 Min., Tickets: 10 Euro, siehe Eventkalender. **Programm:** Moreno Torroba (Sonatina), Heitor Villa-Lobos (Un peu modéré), Lennox Berkeley (Sonatina) sowie Agustín Pio Barrios Mangore (Zwei Walzer)

## ■ Chicuelo & Marco Mezquida

7. Dezember, Auditorio A. Kraus

Das letzte Konzert im Rahmen des Jazz-Zyklus präsentieren die beiden Gitarrenvirtuos Juan Gómez, alias Chicuelo, und Marco Mezquida. Beim gegenständlichen Konzert werden sie vom Pianisten Marco Mezqui-

da sowie dem Perkussionisten Paco de Mode, verstärkt, die eine dynamische und originelle Formation mit vitaler Spielfreudigkeit bilden. Davon können Sie sich anhand ihrer jüngsten Kompositionen überzeugen. Tickets: 15 Euro, siehe Eventkalender.

## ■ Homenage an Legende Roland Dyens

8. Dezember, Auditorio A. Kraus

Die Matinée am 8. Dezember bildet den krönenden Abschluss des diesjährigen Gitarrenzyklus, die eine Hommage an den französischen Gitarrenvirtuos Roland Dyens ist, der vor drei Jahren verstorben ist. Der aus La Palma stammende **Juan Carlos Pérez Brito** studierte in Paris und besuchte u. a. Dyens Meisterklassen. Als künstlerischer Leiter dieses Konzerts widmet er dem Maestro dieses Konzert. Junge Talente des Musikonservatoriums, der Musikhochschule Las Palmas und weiterer Musikschulen werden ebenfalls mitspielen. Tickets: 6 Euro, siehe Eventkalender.



■ ERFAHRUNGSBERICHT PATRICK AUS MONTE LEÓN

# CANARY SPA

MEIN OUTDOOR LIFESTYLE,  
DAS BIN ICH MIR WERT



und kostet nicht mehr Strom als eine Waschmaschine“ erzählt uns Patrick.

## TECHNISCHE DATEN

**Preis: 2.999 Euro zzgl. IGIC**, inkl. Zoll, ab Lager Gran Canaria  
Abdeckung: 229 Euro zzgl. IGIC  
prompt lieferbar, Sonderwünsche müssen bestellt werden (Lieferzeit ca. 6 Wochen)  
Kapazität: 5 Personen (4 Sitze und 1 Liegelounge)  
Abmessung: 190 x 190 x 78 cm  
Massagedüsen: 20  
Unterwasser LED: 5  
Gewicht: 295 kg leer, 1.290 voll  
Stromverbrauch: 2.200 W (2,2 kW)  
Sicherung: 16 Ampere  
Bis zu 5 Jahre Garantie!

## KONTAKT

Marketing Intrassur S.L.  
CanarySpa.es Outdoor Lifestyle  
Hans-Jörg Schmid, Geschäftsführer  
Campo Internacional, E-35100 Maspalomas, Gran Canaria  
Tel.: (0034) 671 180 691  
Email: info@canaryspa.es  
www.canaryspa.es



Im noblen Villenviertel von Monte León hat sich Patrick ein stilvolles und modernes Domizil zum Überwintern und zum Abschalten vom stressigen Berufsalltag in Deutschland gegönnt. Die Panoramafenster geben ihm einen sensationellen Blick frei auf die schöne Berglandschaft und die Meereskulisse am Horizont. Für seinen Pool steckte mehr Arbeit und Kosten als Nutzen, insbesondere, da er ja nicht das ganze Jahr über hier lebt. Patrick hat kurzerhand seinen Pool entleert und mit edlem Teakholz abgedeckt und so eine geräumige Terrasse. Ganz ohne einer eigenen Wohlfühloase wollte er nicht und entdeckte Canary Spa. Den Jacuzzi hat er auf seiner Terrasse versenkt und hat nun eine Art ‚Infinity-Jakuzzi‘.

## DAMIT HABE ICH MIR ETWAS GUTES GETAN

„Damit habe ich mir etwas Gutes getan. Man gibt so viel Geld für Mist aus und der Jacuzzi zahlt sich wirklich aus. Quasi nach dem Motto: quadratisch, praktisch, gut. Meiner Meinung nach sollte sich jeder seinen persönlichen ‚Homespa‘ gönnen. Es ist für mich zu einem täglichen bzw. allabendlichen Ritual geworden, um runterzukommen. Was gibt es Schöneres als unter diesem unbeschreiblich hell strahlenden Sternenhimmel zu sitzen und die Skyline der fernen Lichter in absoluter Ruhe zu genießen?“  
Hier oben ist es etwas kälter als unten in Playa del Inglés und so habe ich den Pool kaum genutzt. Jetzt habe ich mehr Platz auf der Terrasse und genieße zudem das Jacuzzi aus vollen Zügen. Ich kann es nur jedem wärmstens ans Herz legen, es zahlt sich aus

Bericht gesponsert von Canary Spa



■ Eine ‚Lachnummer‘ - Die Mongolei auf Eis

1. Dez., Auditorio Alfredo Kraus

„In Mongolia sobre hielo“ sind die beiden Unternehmer der Zeitschrift Mongolia, Darío Adanti und Edu Galán gezwungen, ihr Magazin mit einem ungewöhnlichen Event zu finanzieren, um es vor dem Untergang zu bewahren: Ein Zirkus auf Eis.

Amüsant und mit erstaunlichen Parallelen zum aktuellen Zeitgeschehen behandeln sie die Politik, Wirtschaft, die Rechten und die Linken, die Nationalisten, die Diktatoren und andere ‚religiöse Hippies‘, die in diesem Stück zu den Protagonisten avancieren. Neben der geballten Ladung an Sketchen bringen auch die beinahe akrobatischen Einlagen, exotische Tänze und musikalische Breaks - Lachen und Schmunzeln mit Denkanstößen garantiert. Tickets: 22 Euro, siehe Eventkalender.

■ „Schau nach vorne“ Humor mit Kike Pérez

15. Dez., Auditorio Alfredo Kraus

„Schau nach vorne!“ heißt der Titel des neuen Programms von Kike Pérez, das er im Auditorium Alfredo Kraus zum Besten geben wird. Wie lange wird du leben? Was sind die Zukunftsperspektiven? Welche Nachwelt hinterlassen wir unseren Kindern? Fragen über Fragen, die der Kabarettist in seiner neuen Show genial behandelt. Tickets: 15 Euro, siehe Eventkalender.



■ The Christmas Show mit Jabicombé: Lachen garantiert

21. Dez., Auditorio Alfredo Kraus

Wie jedes Jahr heißt der gefeierte Kabarettist Jabicombé mit einem neuen Spektakel Weihnachten auf lustige Weise willkommen. Seine Fantasiefigur Barbra präsentiert uns mit „The Christmas Show“ die Highlights aus ihren bisherigen Programmen, wie z. B. ihre Bewunderung für Barbara Streisand, zwei Plastik-Oskars, ein Vogel, ein Piano etc.

Als Draufgabe gibt es auch eine kleine Vorschau auf das kommende Jahr. Monologe, Weihnachtslieder und jede Menge Lacher stimmenn Sie in eine positive Weihnachtslaune ein. Dauer: 90 Minuten ohne Pause, ab 18 Jahre, Tickets: 15 Euro, siehe Eventkalender.

■ Tanz: Hush & Yalacha Tanzkompanie Lava

5. Dezember, Teatro Pérez Galdós

Lava, die Tanzkompanie aus Teneriffa, präsentiert ihr neues Doppelprogramm. Niemand geringerer als Daniel Abreu, Träger des nationalen spanischen Staatspreises Tanz, choreografierte die beiden Stücke, die von dem aus Israel stammenden Roy Assaf (Huh) und dem Koreaner Dong Kyu Kim (Yalacha) kreiert wurden. Tickets: 14 Euro, siehe Eventkalender.



■ Eduardo Guerrero - präsentiert ekstatische Flamenco-Show „Faro“

27. und 28. Dez., Cueva de los Verdes

Der Startänzer Eduardo Guerrero präsentiert mit seinem Ensemble sein 50-minütiges Programm „Faro“ (Leuchtturm). Inspiriert ist die Flamenco-Show von der „Poesie“ der Leuchttürme - Orte menschlicher Begegnungen, Zeugen von Schlachten, Opfer von Stürmen und SchauplätzeN spektakulärer Naturimpressionen. Vergessen Sie alle bisher gesehenen Flamenco-Darbietungen. Guerrero räumt auf mit der verstaubten Tradition und hält sich nicht an Vorgaben. Atemberaubend beeindruckt er mit seinem Mut zur zeitgenössischen Interpretation des Flamencos in Verbindung mit ausgefeilter Technik. Mit unglaublichem Charisma, das fast diabolisch anmutet, zieht er die Zuschauer in seinen Bann. Man muss hierfür kein Spanier sein: Er wurde von Presse und Publikum bei den Flamenco-Festspielen im April dieses Jahres in Würzburg frenetisch gefeiert. Die wunderbare Choreografie mit halsbrecherischen Pirouetten mit exakt eingesetzten „Zapateados“ endet, bei denen der Flamenco-Magier rasant seine Absätze in den Boden hämmert. Der Mittdreißiger aus Cádiz, der eigentlich Paco Lobato heißt, ist optisch ein echtes „Schnittchen“. Wie ein Popstar baut Guerrero, sich seiner Wirkung bewusst, typische Posen à la Michael Jackson oder Freddie Mercury ein. Ekstatisch und mitreißend steigert sich die Show in ein Crescendo. Begleitet wird die Show von Javier Ibañez an der Gitarre, für den Gesang sorgen Anabel Rivera Mora und Manuel Soto. Tickets 25 Euro, siehe Eventkalender. Eva Dienesen



■ Ballet du Moscú präsentiert „Der Nussknacker“

Im Dezember auf Kanarentournee

Wenn Liebe die Grenzen der Welt der Fantasie und der Realität verschmelzen lässt und den Blick für die Schönheit trotz vermeintlich äußerlicher Mängel bewahrt, dann muss es sich wohl um ein Märchen von E. T. A. Hoffmann handeln. Marie und ihr ‚Nussknacker‘ sind das Weihnachtsmärchen schlechthin und P. I. Tschaikowsky komponier-

te dafür die hinreissende Musik für das klassische Ballett, das 1892 in St. Petersburg aufgeführt wurde. Seit vielen Jahren hat diese Tradition auch die Kanaren ereilt und dafür ist u. a. das 1989 von Timur Fayziev gegründete „Ballet du Moscú“ verantwortlich, das im Dezember wieder auf Kanarentournee geht und „El Cascanueces“ gleich auf mehreren Inseln zum Besten geben wird.

Mit der hohen technischen Präzision auf Weltklasseniveau dieser spanischen

# TANZ

Tanzkompanie hat sich das Ballett auf seinen Welttourneen vor ausgebuchten Sälen international einen Namen gemacht. Zu Ihrem Repertoire zählen alle herausfordernden Ballettklassiker, wie z. B. der Schwanensee. Nach tausenden von Auftritten wurde das Ballett im Jahr 2003 mit der höchsten Auszeichnung Spaniens geehrt. Herausragend ist die russische Primaballerina Elena Antsupova und ihr ebenbürtiges Pendant Aleksandr Petrishenko, Primaballerino.

Termine:

3. Dezember - Gran Canaria

Auditorio Alfredo Kraus, Gran Canaria  
Tickets: 45 Euro (ab 55 Euro inkl. Transfer), siehe Eventkalender.

4. Dezember - Fuerteventura

Puerto del Rosario, Fuerteventura  
Lanzarote bereits ausverkauft.

**Bettsofa Björkö 1.740 €**

**10 Jahre Garantie**

**Venus Rambett (90 x 200 cm inkl. Bettmatratzen und Beine 1.050 € für 1 / 1.575 € für 2)**

**25 Jahre Garantie**

**Qualität aus Schweden - Lieferung noch vor Weihnachten!**

|                                                        |                                                        |                                                        |                                                          |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <br><b>Stressless Capri 2.490 €</b><br>(davor 3.555 €) | <br><b>Stressless Metro 1.750 €</b><br>(davor 2.470 €) | <br><b>Stressless Peace 1.830 €</b><br>(davor 2.615 €) | <br><b>Stressless Sunrise 1.585 €</b><br>(davor 2.265 €) |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|

**Öffnungszeiten: Mo. - Fr. von 10<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> h, Sa. 10<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup> h**

O.T. Möbler, Avda. Atlantico 363 (Einrichtungshaus an der Ecke der Parkausfahrt C. C. Atlántico), Vecindario.  
 Tel.: (+34) 928 56 74 09 • Email: info@otmobler.com • www.otmobler.com



## ■ Weihnachten ist Humbug! Charles Dickens

Mit diesen Worten tut der skrupellose, geizige und vereinsamte Geschäftsmann Mr. Scrooge Weihnachten ab und weißt nicht, dass ihn in dieser Nacht drei Geister auf einer wunderbaren Reise in die Vergangenheit, die Gegenwart und die Zukunft entführen werden ...

Charles Dickens erschuf 1983 mit „Eine Weihnachtsgeschichte“ (Cuento de Navidad) ein zeitloses Werk, das im Dezember in mehreren Theatern auf den Kanaren aufgeführt wird. Gespielt wird der Protagonist in diesem Klassiker der Kinderliteratur von Mariano Peña.

### TERMINE „Cuento de Navidad“

**So., 1. Dez., 17.00 und 20.00 Uhr**  
Teatro Pérez Galdos, Tickets: 16 Euro.  
www.mgticket.com

**So., 8. Dez., 20.00 Uhr**

Teatro Víctor Jara, Tickets ab 17 Euro.  
www.entrees.es

**Sa., 21. Dez., 17.00 Uhr**

Teatro El Salinero, Arrecife, 15 EURO.

**Sa., 28. Dez.,**

Centro Cívico Carrizal, 15 Euro.

**Sa., 4. Januar 2020**

Auditorio de Teror, Tickets: 9 Euro.



## ■ Die Superoma

**2. bis 6. Januar, Teatro Pérez Galdós**

Jedes Kind hat irgendwie eine Superoma, die alles weiß und alles kann. Doch die Superoma von Forrest Wilson ist durch einen Unfall mit übernatürlichen Fähigkeiten ausgestattet und noch mal einen Tick ‚cooler‘. Die Kinder auf den Kanaren können es kaum erwarten, bis sie am 2. Januar im Teatro Pérez Galdós ihre Súper Abuela bei ihren Abenteuern begleiten können, um den geliebten Planeten zu retten. Bei dieser Musicalinszenierung leuchten garantiert alle Kinderaugen. *Tickets: 15 Euro, siehe Eventkalender.*

## ■ Der Zauberer von Oz

**4., 6. und 7. Dez., Teatro Guiniguada**

Judy Garland verzauberte in dem Hollywood Klassiker „Der Zauberer von Oz“ in der Rolle des Mädchens Dorothy, das gemeinsam mit ihren drei ungewöhnlichen Freunden, der Vogelscheuche, dem Blechmann und dem ängstlichen Löwen, ein magisches Abenteuer „Somewhere over the Rainbow“ erlebt. Dieser unvergessene Musicalfilm steht in einer Adaption von Clapso Producciones als Familienspektakel im Dezember im kuscheligen Ambiente des Stadttheaters Guiniguada auf dem Programm. *Tickets: 8 Euro, siehe Eventkalender.*

## ■ Eislaufen auf den Kanaren?

**Bis 7. Januar, C. C. Las Arenas**

Eislaufen, keine hundert Meter vom Meer entfernt, das hat schon seinen Reiz. Das große Einkaufszentrum Las Arenas, gegenüber dem Auditorio Alfredo Kraus, hat nicht nur den größten Weihnachtsbaum der Kanaren (39 Meter Höhe, Kunststoff), sondern über die Weihnachtsfeiertage auf der Terrasse auch eine Eislaufbahn installiert. Diese etwa 500 Quadratmeter große „Pista de Hielo“ ist ein beliebter Spot für Familien (Kinder unter 8 Jahre nur in Begleitung von Erwachsenen). Socken und Handschuhe sind Pflicht - man kann sich aber vor Ort alles ausleihen. Die Eislaufschuhe sind von Schuhgröße 25 bis 47 verfügbar.

„Essen zum Rhythmus“ war die Idee hinter dem Zyklus „Eat to the Beat“, den das Auditorium Alfredo Kraus vor einigen Jahren initiiert hat und der das Kulturangebot um das Thema Rock, Pop, Blues und Folk bereichert. Sie finden im intimen Rahmen des Sala Jerónimo Saavedra statt und zum musikalischen Programm werden zwei belegte Brötchen (Montaditos) geboten, die im Eintrittspreis von 20 Euro inkludiert sind. Es gibt ein Abo für alle drei Konzerte für 50 Euro.

## ■ Said Muti präsentiert „Habitación 828“

**27. Dezember, Auditorio A. Kraus**

Said Muti ist ein junger spanischer Sänger, Gitarrist und Komponist mit jordanischen Wurzeln. Er veröffentlichte 2013 sein Debütalbum „Corazones y Cenicerros“, das sich obwohl in spanisch gesungen, am originären amerikanischen Rock-Genre orientiert. Als Gastkünstler hat er schon bei Konzerten von Größen wie Elton John, Dani Martín und Fito y Fitipaldis gespielt. Im Vorjahr veröffentlichte er zwei weitere Alben und das letzte davon, „Habitación 828“ steht auf dem Spielplan seines Konzerts am 27. Dezember. *Tickets: 14 Euro, siehe Eventkalender.*



## ■ AUDITORIO ALFREDO KRAUS: 5. BIS 14. DEZEMBER 2019

# EAT TO THE BEAT



## ■ Tori Sparks 5. Dezember

Die amerikanische Sängerin und Gitarristin Tori Sparks, die seit 2011 in Barcelona lebt, eröffnet den Zyklus mit ihrem Konzert am 5. Dezember. Ihr Stil war seit jeher eine Mischung verschiedener Musikrichtungen und dabei sind Einflüsse ihrer neuen Wahlheimat nicht von der Hand zu weisen, wie z. B. Flamenco und Latino, der sich nun zum Rock, Folk und Blues gesellt.

## ■ The Aristocrats 14. Dezember

Die von Kritikern bejubelte Instrumentalrockband The Aristocrats schließt mit ihrem Konzert am 14. Dezember den Zyklus „Eat to the Beat“ ab. Das Trio besteht aus Guthrie Govan (Gitarist), Bryan Keller (Bassist) und Marco Minnemann (Schlagzeug). Ihre bisher musikalisch innovativste Veröffentlichung „You Know What?“ steht auf dem Programm des gegenständlichen Konzerts.

## ■ A-Capella-Konzert Vocal Siete

**21. Dezember, Haría**

A-Capella-Fans kommen am 21. Dezember voll auf ihre Kosten. Das Ensemble „Vocal Siete“ präsentiert sein Programm „Cada loco con su tema“, was übersetzt soviel bedeutet wie „Jedem Tierchen sein Pläsierchen“. Die Formation gründete sich im Jahre 2007 in Las Palmas de Gran Canaria und besteht aus dem Dirigenten und Tenor Manuel Estupiñán Verona, den Tenören Daniel Franciso Miranda Santana und Rubén Sánchez Araña, den Baritonern Félix Padrón Mozón und Ubaldo García, der Bass-Stimme Félix López Armas, dem Vokal-Perkussionisten Lucas Arencibia Nuez sowie Toningenieur Gustavo Sánchez Pérez. Weder ein hämmerndes Schlagzeug, noch ein dumpfer Bass oder eine aufdringliche Gitarre stören den Hörer. Musikfans mit feinen Ohren können sich ganz auf die Stimmen konzentrieren, die als einziges Instrument dienen. Den Rhythmus und die Begleitmusik, wie z. B. Schlagzeug, Bass, Gitarre, Trompete, Saxophon, oder Posaune à la Bobby McFerrin („Don't worry, be happy“) imitieren sie gekonnt nur mit ihren Stimmen! Die Band verfasste auch eine Version der kanarischen Nationalhymne, nur mit Stimmen orchestriert.

*Dauer: ca. 60 Minuten, gratis, siehe Event Kalender.*

Eva Dienesen

Siehe auch:

[www.gobiernodecanarias.org/presidencia/diade Canarias/2019/Himno/index.html](http://www.gobiernodecanarias.org/presidencia/diade Canarias/2019/Himno/index.html)

## ■ Mambo Jambo

**13. Dezember**

Eine wilde musikalische Reise begeht Mambo Jambo mit einer Mischung aus Rock'n'Roll, Rhythm & Blues, Swing und Surf, die das Instrumentalensemble auf moderne Weise interpretiert. Das Quartett formierte sich 2009 ebenfalls in Barcelona und besteht aus den Musikern Dani Nello (Saxophon), Dani Baraldés (Gitarre), Ivan Kovacevic (Kontrabass) sowie Anton Jarl (Schlagzeug). Sie sind in den lateinamerikanischen Ländern besonders beliebt und daher verwundert es nicht, dass ihr zweites Album „Impacto Inminente“ bei Isotonic Records zuerst in Mexiko erschien und dann erst in Europa.



## Exklusiv für Viva Leser mit diesem Ausschnitt

Viva Leser können gegen **Vorlage dieses Gutscheins und nach vorheriger telefonischer Reservierung** unter der Nummer **928 157 060** zwei VIP Gold Tickets zum Preis von einem erwerben. Sie zahlen für **2 Personen nur 79 Euro** (anstelle 158 Euro). Dieses Angebot ist nur für **Samstag-Vorstellungen** gültig (Beginn ist 18.35 Uhr). *Gutschein aus Ausgabe Nr. 158 vom 1.12.2019, gültig bis 31.12.2019.* **Adresse:** Ctra. Gral. del Sur, km 44, 35107 Bahía Feliz (2 km hinter San Agustín, an der Küste), San Bartolomé de Tirajana, Gran Canaria, Spanien

# MUMIEN ... UNTER DER LUPE



## ■ Es war einmal: die ersten Siedler

Auf Geheiß der kastilischen Krone war das 15. Jhdt. auf den Kanarischen Inseln geprägt von einem blutigen Unterwerfungskampf bis schließlich Insel um Insel erobert werden konnte. Die Zahl der anno dazumal hier lebenden Urbevölkerung wurde drastisch reduziert, bis auf wenige Tausende und mit ihrem Untergang verschwand ihre Kultur. Nur mühevoll und mit viel aufwändiger Recherche und Archäologearbeit kam und kommt sukzessive Neues zum Vorschein. In den vergangenen Jahren wurde der Archäologie vor dem Hintergrund der Identitätsfindung und -klärung deutlich mehr Aufmerksamkeit und damit einhergehend finanzielle Mittel seitens der Behörden zur Verfügung gestellt.

### MUSEO CANARIO

c/Dr. Verneau 2, Vegueta, Las Palmas de Gran Canaria  
info@elmuseocanario.com  
Tel.: (+34)928 336 800  
Geöffnet: Mo. bis Fr. von 10.00 bis 20.00 Uhr, Sa., So. und an Feiertagen von 10.00 bis 14.00 Uhr.  
Eintritt: 5 Euro (reduziert: 3 Euro, Kinder unter 12 Jahre gratis)

## ■ Wer waren die Altkanarier? Viele Fragen, wenig Antworten

Welche Bevölkerungsströme besiedelten die Kanarischen Inseln? Wieso und woher kamen sie wirklich? Gab es soziale Aspekte zwischen mumifizierten bzw. nicht mumifizierten Bestattungen und welche Praktiken waren wo am meisten verbreitet? Die investigative Arbeit des Museo Canario bringt immer wieder interessante Aspekte über das Leben und den Tod der Urbevölkerung ans Licht. Im Rahmen eines bereits 2011 initiierten Forschungsprogramms unter der Leitung von Teresa Delgado, Konservatorin des Museo Canario, sowie Wissenschaftler Néstor López Dos Santos vom forensischen Forschungszentrum CIFOR (Centro de Investigaciones Forenses), lieferte nun wieder neue Erkenntnisse.

**Seltsamerweise** stammen praktisch alle Mumien aus der Sammlung des Museo Canario aus Acusa und Guayadeque, teilweise in gut erhaltenem Zustand und alle wurden von Forschern des 19. Jhdts. gefunden. Dank dem archäologischen Interesse des Anthropologen Dr. Chil<sup>1)</sup> wurden sie umfassend zusammengetragen und u.a. in dem sehenswerten Museo

Canario, neben anderen interessanten Aspekten, wie z. B. Töpferwaren, Bekleidung, Nahrung und die größte Sammlung der Pintaders<sup>2)</sup>, zu sehen.

## ■ Neue Methoden liefern neue Erkenntnisse

Mit neuen Methoden, die der Fortschritt in der Wissenschaft mit sich bringt, wurden neuerdings Zähne und Knochen aus dem Fundus des Museums untersucht, um Fragen hinsichtlich der Ernährung, der erlittenen Krankheiten und der Lebenserwartung zu beantworten. Dies ist dank des hervorragenden Erhaltungszustandes der Mumien, den Leichentüchern, den mit der Zersetzung der Leiche verbundenen Insekten sowie Grabbeigaben möglich.

**Mumie Nr. 8** wurde bisher in die Zeit der Eroberung von Gran Canaria, Ende des 15. Jhdts., datiert. Doch aufgrund der durchgeführten Kohlenstoff-14-Analyse steht fest, dass dieser Mann irgendwann zwischen den Jahren 415 und 560 n. Chr. gestorben ist, also lange Zeit davor.

Die Wissenschaftler kamen zu der Überzeugung, dass der soziale Rang des Altkanariers sich nach dem Tod in der Bestattungsart widerspiegelt. Zwar wurden alle zumindest in Leichentücher gehüllt und einer Proze-



dur unterzogen bevor sie endgültig in Grabhügeln, Höhlen oder Gruben bestattet wurden. Der soziale Unterschied lag in der Anzahl der Schichten sowie in der Qualität der verwendeten Materialien.

## ■ Das Museo Canario ist heute ...

... das bedeutendste Geschichtsmuseum auf Gran Canaria und eines der wichtigsten des Archipels. Es umfasst die bei weitem größte Sammlung an Mumien und Skeletten (fast tausend) sowie 'Pintaderas', den Besitzmarken der Altkanarier (214 Exemplare). Besonders interessant ist zudem die Sammlung von teils sehr gut erhaltenen Töpferwaren aller Inseln. Ein überschaubares und interessantes Museum, das Sie bei Ihrem Aufenthalt besucht haben müssen, wie wir meinen.  
jm



Verweise (siehe [www.viva-canarias.es](http://www.viva-canarias.es))

<sup>1)</sup>Viva Canarias Nr. 151 vom 6. 5. 2019 „Museo Canario - Die Geschichte des Dr. Chil“

<sup>2)</sup>Viva Canarias Nr. 53 vom 14. 3. 2014 „Pintaderas - ‚Besitzmarken‘ der Urbevölkerung?“

<sup>3)</sup>Viva Canarias Nr. 150 vom 1. 4. 2019 „Töpferkunst der Altkanarier“



## ■ Lustiger Marathon der Weihnachtsmänner

**6. Dezember, Costa Tegui**  
**Lanzarote**

Für alle, die Sport nicht bierernst nehmen, findet am Freitag, den 6. Dezember, ein amüsanter Event in Costa Tegui statt: der Marathon der Weihnachtsmänner. Beim „Solidarity Race of Santa Claus“ über eine Distanz von 5 Kilometern ist die Herausforderung zwar nicht groß, Spaß ist aber garantiert. Für eine Teilnahmegebühr von 10 Euro darf jeder ab 14 Jahren als „Papá Noel“ mit durchstarten. Obligatorisch ist das Tragen des Weihnachtsmann-Kostüms, das vom Veranstalter gestellt wird. Auch Zaungäste kommen auf ihre Kosten beim Beobachten der rund 600 unter ihrer roten Robe schwitzenden Bartträger.

Der Startschuss fällt um 18.00 Uhr an der Residencia Real de la Mareta (Avda. El Salinero), die rettende Zielinie befindet sich gegenüber des Hotels Sands Beach Resort (Avda. de las Islas Canarias). Anmelden kann sich jeder potenzielle Weihnachtsmann noch bis zum 6. Dezember um 15.00 Uhr unter:

<https://esp.lanzaroteinternational-marathon.com/carrera-solidaria-5k>

Eva Dienesen

## ■ Mogán Open Water Schwimmwettbewerb

Am 7. Dezember wird die dritte Edition des Schwimmwettbewerbs Gloria Mogán Open Water ausgetragen. Dieser wird von der Gemeinde Mogán finanziert und unter der Schirmherrschaft von Gloria Thalasso & Hotels vom Eventprofi Top Time organisiert. Teilnehmen kann jeder über 14 Jahre. Die Distanz ist 4,6 Kilometer lang. Die Anmeldefrist endet am 1. Dezember. Mehr Infos: [www.moganenmovimiento.com](http://www.moganenmovimiento.com)

## ■ Fred.Olsen 2019 Transgrancanaria Bike

Die Anmeldefrist für das Fred.Olsen Transgrancanaria Bike, das vom 16. bis 17. Mai 2020 zum fünften Mal ausgetragen wird, läuft. Dieser ist bei Profiwie Hobbybikern gleichermaßen beliebt ist, wie schon in unserer letzten Ausgabe berichtet. Neu ist, dass es nun sogar vier statt wie bisher drei Kategorien geben wird: Ansite, Intense, Two Stages und E-Bike Ansite. Mehr Infos: [www.transgrancanaria.bike](http://www.transgrancanaria.bike)

## WANDERPROGRAMM MOGÁN

Anmeldungen bis Donnerstag vor der Wanderung, Preis: 9 Euro, Kinder 5 Euro (beinhaltet Transfer, Wanderführer und Versicherung), Info: Mo. bis Fr. von 8.00 bis 14.00 Uhr, Tel.: (+34) 928 158 800 DW 1201, Email: [cultura@mogan.es](mailto:cultura@mogan.es)

Zahlung auf Bankkonto:  
ES81 2038 7201 1864 0000 0112

**1. Dezember:** Wanderung: Cruz Grande – Pílancones – Ayagaures, Distanz: 14,5 km, Höhenunterschied: + 80 m auf 1010 m, Schwierigkeitsgrad: mittel – schwer.

**15. Dezember:** Wanderung: Punta de La Aldea – Las Marciegas, Distanz: 12 km, Höhenunterschied: +/- 450 m, Schwierigkeitsgrad: mittel – schwer.